

Банкомат Opteva® 560. Руководство по планированию и подготовке места для установки

Copyright ©Diebold, Incorporated

TP-820824-024D PD 5425

Ноябрь 2005 г.

[Важно! Щелкните мышью здесь, чтобы ознакомиться с положениями и условиями, регламентирующими использование настоящего документа.](#)

Версии документа

Номер документа	Дата	Примечания
TP-820824-024A	3/2003	Первоначальное издание
TP-820814-024B	11/2003	Общее обновление; добавлена информация по исполнению для замены банкоматов 1071 и Questar 3410
TP-820824-024B	2/2005	Обновлены размеры, определяющие доступ клиента, и установочные размеры в табл. 3-5 и табл. 4-3
TP-820824-024D	11/2005	Раздел 1.4 : добавлена информация о клавиатурах клиента Рисунок 3-5 и Рисунок 3-6 : обновлены иллюстрации Раздел 3.5.4 : добавлен раздел, посвященный вентиляции, и Рисунок 3-7 Рисунок 4-1 : значения размеров округлены до ближайшего целого значения в миллиметрах Рисунок 4-6 : изменен рисунок

Раздел 1 Введение

1.1 Назначение терминала

Встраиваемый в стену банкомат Opteva 560 предназначен для установки в наружных стенах или внутренних перегородках помещений.

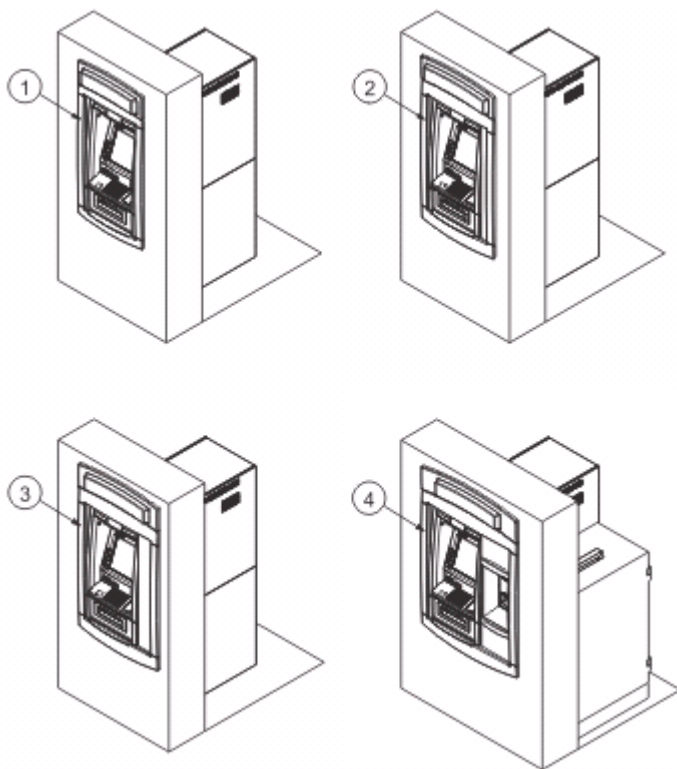
Клиенты могут получать выдаваемую наличность и отчеты об операциях через отверстия в лицевой панели. Пополнение расходных материалов производится с задней стороны банкомата, обслуживание осуществляется как сзади, так и спереди.

Банкомат Orteva 560 имеет погодоустойчивую конструкцию и может устанавливаться в таких местах, как здания банков, вокзалы, универсальные магазины или рабочие помещения.

Имеются следующие исполнения банкомата Orteva 560 (см. [Рисунок 1-1](#)):

- Стандартное исполнение
- Исполнение для замены банкомата 1071
- Исполнение для замены банкомата Questar 3410
- Исполнение с депозитарием для ночного времени

Рисунок 1-1 Исполнения банкомата Orteva 560



ПРИМЕЧАНИЕ

См. документ *Integrated Night Drop Depository Planning and Site Preparation Guide (Встроенный ночной депозитарий. Руководство по планированию и подготовке места для установки)* ([TP-820972-001A](#)).

- 1 Стандартное исполнение
- 2 Исполнение для замены банкомата 1071
- 3 Исполнение для замены банкомата Questar 3410
- 4 Исполнение с депозитарием для ночного времени

1.2 Единицы измерения

В данном руководстве используются единицы метрической системы.

1.3 Список контрольных вопросов по планированию места установки

Список контрольных вопросов по планированию, приведенный в [Раздел 2](#), описывает действия по подготовке места установки. Выполнив эти действия, вы будете готовы к распаковке и установке терминала, когда он прибывает.

В остальных разделах подробно описывается каждая планируемая работа.

Планирование места установки зависит от того, какова толщина стенок и высота устанавливаемого сейфа. Банкомат Opteva 560 может быть установлен с сейфом, имеющим толщину стенок 12,7 мм или 40 мм. Если у вас возникнут вопросы, связанные с толщиной стенок сейфа, конфигурацией терминала или требуемыми характеристиками защищенности сейфа, обратитесь к обслуживающему ваше учреждение представителю компании Diebold.

1.4 Общие сведения

В банкомате Opteva 560 может быть установлено следующее оборудование:

- Дисплей клиента
 - 15-дюймовый цветной ЖКД
 - 15-дюймовый цветной ЖК дисплей, видимый при солнечном свете (по специальному заказу - с сенсорным экраном)
- Считыватель карт
 - моторизованный
 - Dip-считыватель
- Принтеры
 - чековый, 80 мм
 - чековый, 112 мм
 - журнальный
- Клавиатуры клиента
 - Клавиатура (16-клавишная, крупноформатная, шифруемая)
 - Клавиатура (16-клавишная, малоформатная, шифруемая)
 - Алфавитно-цифровая клавиатура (57-клавишная, нешифруемая)
- Усовершенствованное устройство выдачи банкнот (4- или 5-кассетное)
- Сканер штрихового кода
- Функциональные клавиатуры
- Гнездо для наушников
- Лампы лицевой панели
- Рекламная панель с подсветкой
- Интерфейс техобслуживания (дисплей и клавиатура оператора)
- Камера системы охраны
- Зеркала наблюдения
- Громкоговорители
- Процессор терминала
- Внутренний источник бесперебойного электропитания (ИБП)
- Сейфы

- сейф UL 291, уровня защищенности 1, с толщиной стенки 12,7 мм, 4- или 5-кассетной конфигурации
- сейфы уровня защищенности CEN I, III и IV, с толщиной стенки 40 мм, 4- или 5-кассетной конфигурации
- Базовый комплект тревожной сигнализации (датчик температуры, датчик двери сейфа и переключатель многоригельного замка)
- Замок механический, электронный, Cencon 2000® или с задержкой по времени
- Встроенный модуль ночного депозитария

ПРИМЕЧАНИЕ

Описание встроенного ночного депозитария см. *Integrated Night Drop Depository Planning and Site Preparation Guide (Встроенный ночной депозитарий. Руководство по планированию и подготовке места для установки)* ([TP-820972-001A](#)).

Раздел 2

После заказа терминала

Заказав терминал, обратитесь к [Таблица 2-1](#) и составьте график работ, которые вам нужно выполнить.

Таблица 2-1 Список контрольных вопросов по планированию места установки

Время до прибытия банкомата	Плановая дата ^ш	Действие
При подготовке заказа		Рассмотрите с обслуживающим вас торговым представителем варианты комплектации терминала и этот контрольный список по планированию.
За три - шесть месяцев до прибытия		<p>Выберите место и подготовьте его план в масштабе.</p> <p>Установите все сроки, относящиеся к действиям подрядчика и поставщика с тем, чтобы к прибытию терминала место было готово.</p> <p>Проверьте требования к линии связи (возможность использования и время выполнения заказа).</p> <p>Обязательно выполните требования к программному обеспечению.</p> <p>Закажите специальный сейф (необязательно).</p> <p>Закажите расходные материалы и сертифицируйте свои выдаваемые банкноты (если это требуется).</p>
За один - три месяца до прибытия		<p>Убедитесь в том, что все пункты, перечисленные в части <i>За три - шесть месяцев до прибытия</i> данного контрольного списка выполнены.</p> <p>Проверьте планировку помещения и внесите окончательные изменения.</p> <p>Подготовьте пол.</p>

	<p>Установите электрические розетки.</p> <p>Подготовьте все необходимое для передачи данных.</p> <p>Закажите проект специализированных наклеек для лицевой панели или панели с логотипом (по выбору).</p> <p>Подготовьтесь к установке системы тревожной сигнализации (по выбору).</p> <p>Подготовьтесь к установке интерфейса камеры наблюдения (по выбору).</p> <p>Убедитесь в том, что все необходимые расходные материалы заказаны.</p>
За один месяц до прибытия	<p>Убедитесь в том, что все пункты, перечисленные в части <i>За один - три месяца до прибытия</i> данного контрольного списка, выполнены.</p> <p>Проверьте дату установки линии связи (если такая линия нужна).</p> <p>Спланируйте обучение операторов.</p> <p>Проверьте сроки выполнения работ подрядчиком по установке.</p>
По прибытии терминала	<p>Убедитесь в том, что все пункты, перечисленные в части <i>За один месяц до прибытия</i> данного контрольного списка, выполнены.</p> <p>Распакуйте терминал.</p> <p>Установите терминал.</p> <p>Выполните настройку терминала.</p>

^[1] Запишите дату в эту колонку.

Раздел 3

За три - шесть месяцев до прибытия банкомата

3.1 Выбор места установки и подготовка плана помещения

ПРИМЕЧАНИЕ

После установки терминал должен быть закреплен. Крепление терминала к полу и надлежащая подготовка пола описываются в [Раздел 4.1](#).

Выбирая место для установки терминала, проанализируйте его физические размеры и иллюстрации, приведенные в данном разделе, и учтите следующие факторы:

- размещение банкомата
- вес и физические размеры банкомата
- требуемое пространство служебного доступа
- физические внешние условия

- подготовка пола для закрепления банкомата



- **Неправильная прокладка проводов может привести к тяжелой травме или смерти. Электропроводку с третьим заземляющим проводом должен выполнить квалифицированный подрядчик по электромонтажным работам. Машина без заземления представляет опасность и не будет правильно работать.**
- **Во избежание риска тяжелой травмы или смерти электромонтажные работы должен выполнять подрядчик соответствующей квалификации.**
- электротехнические требования
- дополнительное место для хранения расходных материалов и принадлежностей.

3.2 Размещение банкомата

Банкомат Opteva 560 рассчитан на установку в наружной стене для облегчения доступа к нему прохожих. Банкомат Opteva 560 может быть установлен также во внутренней стене (в вестибюле). Типичные места установки - здания банков, вокзалы, универсальные магазины или рабочие помещения.

Минимальные требования к площади показаны на [Рисунок 3-1](#). Эти требования предусматривают минимальную служебную площадь и возможность перекрытия служебных площадей соседних банкоматов (что может влиять на время обслуживания).

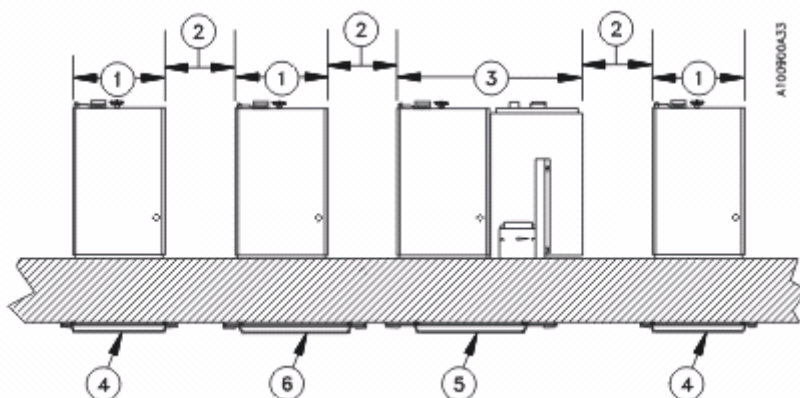
ПРИМЕЧАНИЕ

Минимальное служебное расстояние между любыми исполнениями банкомата Opteva 560 - 360 мм.

Беспрепятственный доступ к рекомендуемой служебной площади позволит свести к минимуму затраты времени на обслуживание.

Можно использовать любой план установки, обеспечивающий, по крайней мере, минимальную служебную площадь (требования к служебному доступу см. в [Раздел 3.4](#)).

Рисунок 3-1 Минимальная требуемая площадь (с перекрытием служебных площадей) для банкомата Opteva 560



- 1 470 мм
- 2 360 мм - минимальное расстояние между любыми исполнениями банкомата Opteva 560
- 3 950 мм
- 4 Стандартное исполнение
- 5 Исполнение с депозитарием для ночного времени
- 6 Исполнение для замены банкомата Questar 3410

3.3 Вес и физические размеры терминала

3.3.1 Вес

При определении места установки терминала убедитесь в том, что пол выдержит его вес.



Во избежание риска тяжелой травмы или смерти убедитесь в том, что пол способен выдержать дополнительную нагрузку от веса терминала.

Если пол не может выдержать вес терминала, возможны тяжелая травма, смерть или причинение ущерба сооружению.

Вес терминала можно определить на основании следующей таблицы:

Сейф	Приближенный вес
12,7-мм сейф 4-кассетной конфигурации	480 кг
12,7-мм сейф 5-кассетной конфигурации	510 кг
40-мм сейф 4-кассетной конфигурации	620 кг
40-мм сейф 5-кассетной конфигурации	660 кг

ПРИМЕЧАНИЕ

Вес встроенного ночного депозитария см. *Integrated Night Drop Depository Planning and Site Preparation Guide (Встроенный ночной депозитарий. Руководство по планированию и подготовке места для установки)* ([TP-820972-001A](#)).

3.3.2 Размеры

Физические габаритные размеры терминала показаны на следующем рисунке.

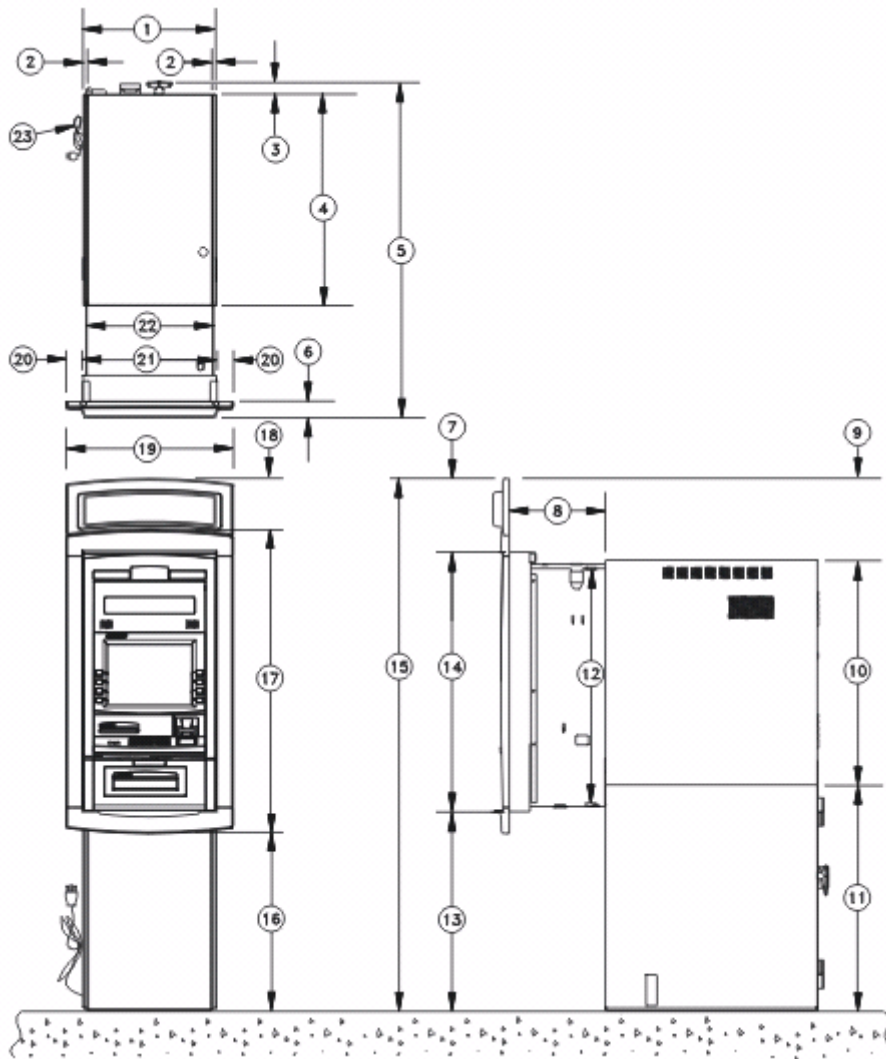
Банкомат Opteva 560	Рисунок
Стандартное исполнение	Рисунок 3-2
Исполнение для замены банкомата 1071	Рисунок 3-3
Исполнение для замены банкомата	Рисунок 3-4

Questar 3410

Исполнение с
депозитарием для
ночного времени

См. документ *Integrated Night Drop Depository Planning and Site Preparation Guide (Встроенный ночной депозитарий. Руководство по планированию и подготовке места для установки)* ([TP-820972-001A](#)).

Рисунок 3-2 Общие физические размеры банкомата Orteva 560. Стандартное исполнение



1 470 мм	6 58 мм	11 766 мм	^[1] ^[3]	16 504 мм	^[1] ^[3]	21 477 мм
		889 мм	^[2] ^[3]	627 мм	^[2] ^[3]	
2 13 мм	7 260 мм	12 860 мм		17 1072 мм		22 453 мм
3 37 мм	8 340 мм	13 581 мм	^[1] ^[3]	18 183 мм		23 2200 мм ^[4]
		704 мм	^[2] ^[3]			
4 749 мм	9 288 мм	14 918 мм		19 589 мм		
5 1184 мм	10 705 мм	15 1759 мм	^[1] ^[3]	20 56 мм		
		1882 мм	^[2] ^[3]			

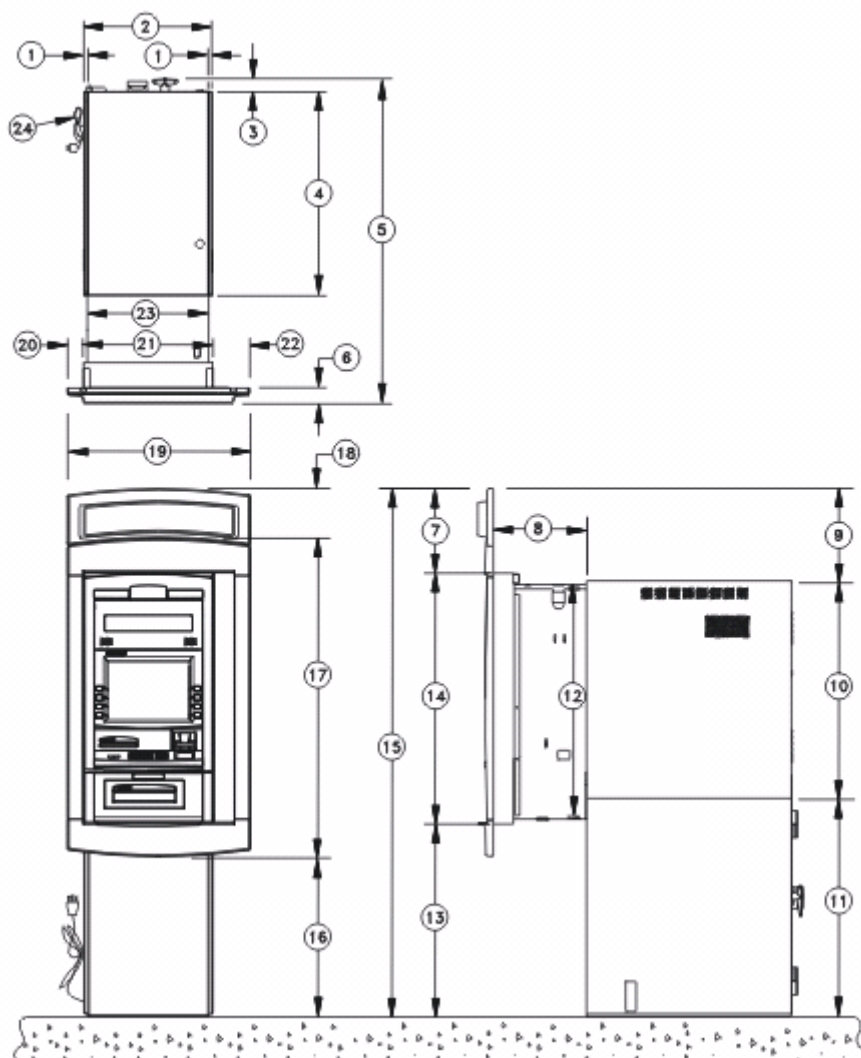
^[1] Сейф 4-кассетной конфигурации

^[2] Сейф 5-кассетной конфигурации

[3] Размеры даны по днищу сейфа без выравнивающих ножек

[4] Фактическая длина шнура от боковой стенки машины

Рисунок 3-3 Общие физические размеры банкомата Orteva 560. Исполнение для замены банкомата 1071



A100900A84

1	13 мм	6	58 мм	11	766 мм	[1] [3]	16	461 мм	[1] [3]	21	477 мм
					889 мм	[2] [3]		584 мм	[2] [3]		
2	470 мм	7	303 мм	12	860 мм		17	1158 мм		22	133 мм
3	37 мм	8	340 мм	13	581 мм	[1] [3]	18	183 мм		23	453 мм
					704 мм	[2] [3]					
4	749 мм	9	331 мм	14	918 мм		19	666 мм		24	2200 мм [4]
5	1184 мм	10	705 мм	15	1802 мм	[1] [3]	20	56 мм			
					1925 мм	[2] [3]					

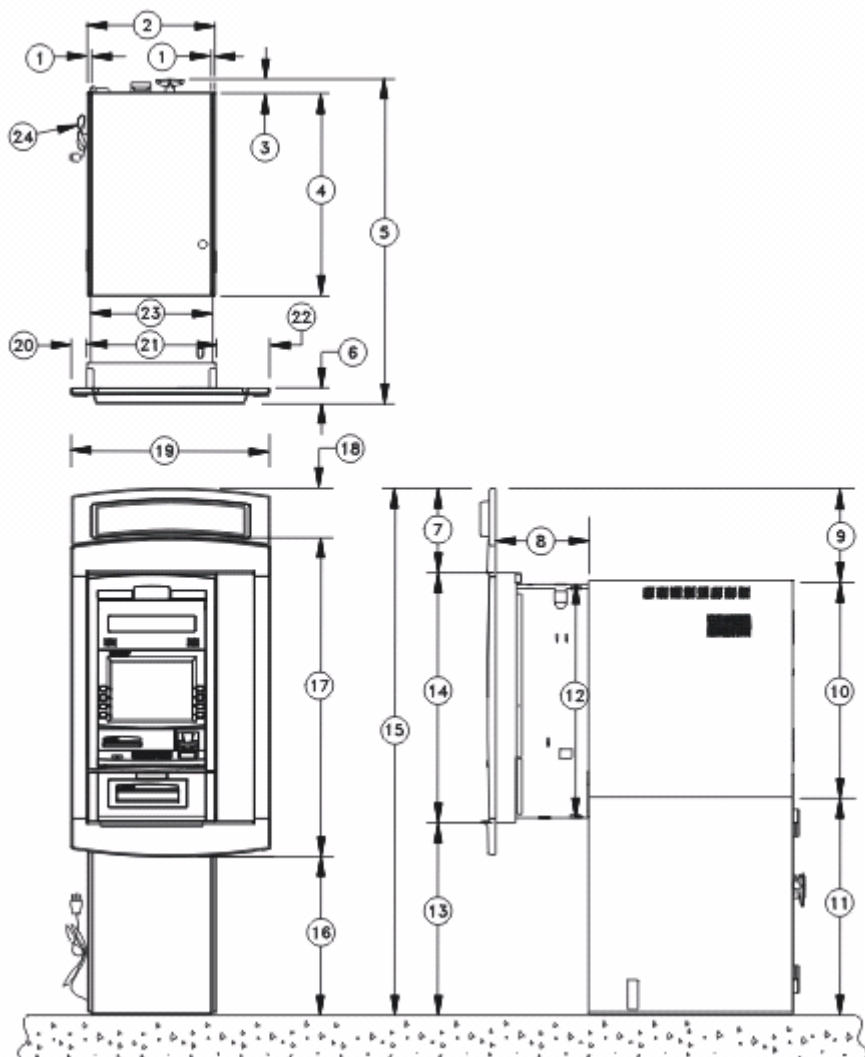
[1] Сейф 4-кассетной конфигурации

[2] Сейф 5-кассетной конфигурации

[3] Размеры даны по днищу сейфа без выравнивающих ножек

[4] Фактическая длина шнура от боковой стенки машины

Рисунок 3-4 Общие физические размеры банкомата Orteva 560. Исполнение для замены банкомата Questar 3410



1 13 мм	6 58 мм	11 766 мм	^[1] _[2] ^[3]	16 456 мм	^[1] _[2] ^[3]	21 477 мм
		889 мм	^[2] _[3]	579 мм	^[2] _[3]	
2 470 мм	7 310 мм	12 860 мм		17 1170 мм		22 196 мм
3 37 мм	8 340 мм	13 581 мм	^[1] _[2] ^[3]	18 183 мм		23 453 мм
		704 мм	^[2] _[3]			
4 749 мм	9 338 мм	14 918 мм		19 729 мм		24 2200 мм ^[4]
5 1184 мм	10 705 мм	15 1809 мм	^[1] _[2] ^[3]	20 56 мм		
		1932 мм	^[2] _[3]			

[1] Сейф 4-кассетной конфигурации

[2] Сейф 5-кассетной конфигурации

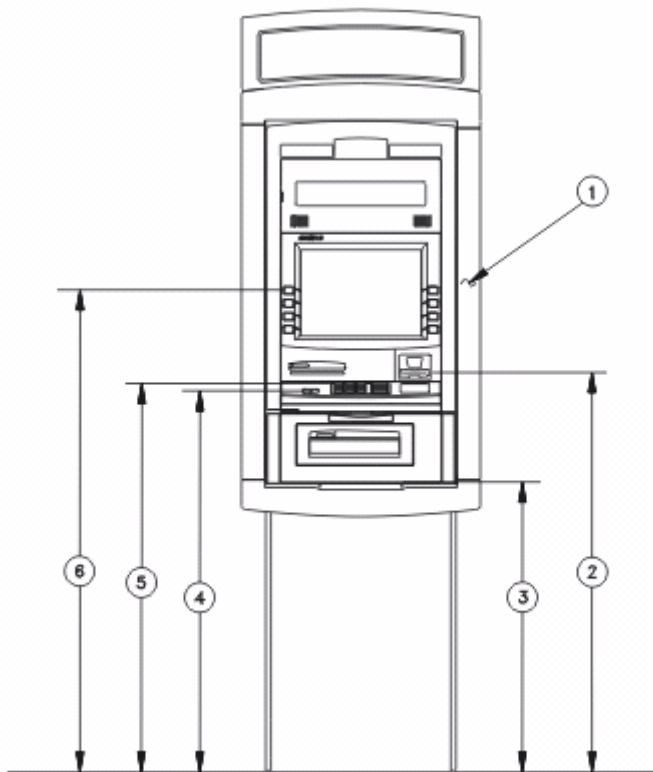
[3] Размеры даны по днищу сейфа без выравнивающих ножек

[4] Фактическая длина шнура от боковой стенки машины

3.3.3 Размеры, определяющие доступ клиента

Высота и размеры, определяющие доступ клиента к основным рабочим устройствам терминала, показаны на [Рисунок 3-5](#). Дополнительную информацию, относящуюся к правильной высоте установки терминала, см. в [Раздел 4.2](#) и [Раздел 4.3](#).

Рисунок 3-5 Размеры, определяющие доступ клиента



ПРИМЕЧАНИЕ

Размеры доступа клиента для банкомата со встроенным ночным депозитарием см. *Integrated Night Drop Depository Planning and Site Preparation Guide (Встроенный ночной депозитарий. Руководство по планированию и подготовке места для установки)* ([TR-820972-001A](#)).

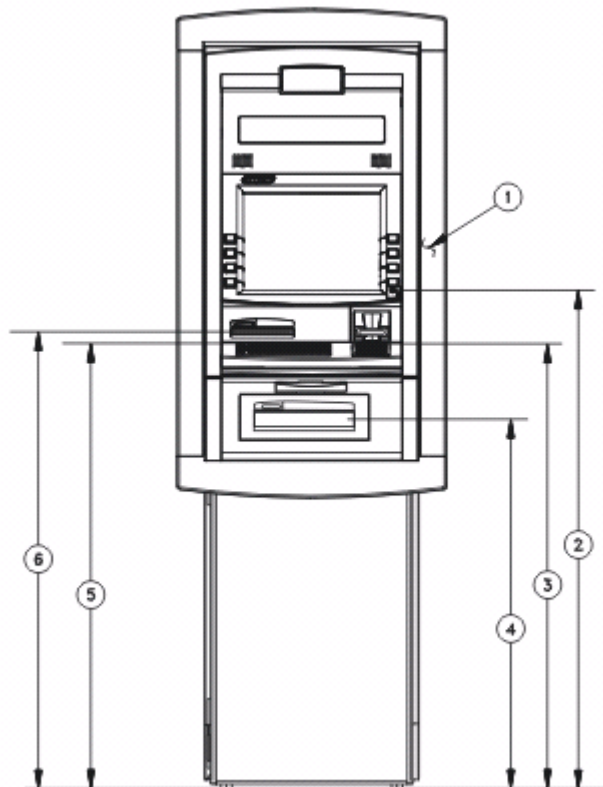
Устройство	Высота ^[1]		Глубина ^[2]
	4-кассетное устройство выдачи банкнот	5-кассетное устройство выдачи банкнот	
1 Передний край рамки терминала			
2 Моторизованный считыватель карт	866 мм	984 мм	135 мм
3 Сканер штрихового кода	585 мм	705 мм	0 мм
4 Гнездо для наушников	825 мм	943 мм	43 мм
5 Крупноформатная клавиатура (верхний ряд)	837 мм	955 мм	103 мм
6 Функциональные клавиши (верхняя)	1078 мм	1196 мм	167 мм

клавиша) или сенсорный экран
(средняя точка вертикали экрана)

[1] Высота измеряется от днища сейфа без выравнивающих ножек.

[2] Глубина измеряется от переднего края рамки терминала.

Вид А Считыватель карт, сканер штрихового кода, гнездо для наушников, крупноформатная клавиатура и функциональные клавиши



ПРИМЕЧАНИЕ

Размеры доступа клиента для банкомата со встроенным ночным депозитарием см. *Integrated Night Drop Depository Planning and Site Preparation Guide (Встроенный ночной депозитарий. Руководство по планированию и подготовке места для установки)* ([ТР-820972-001А](#)).

Устройство	Высота ^[1]		Глубина ^[2]
	4-кассетное устройство выдачи банкнот	5-кассетное устройство выдачи банкнот	
1 Передний край рамки терминала			
2 Гнездо для наушников	955 мм	1073 мм	150 мм
3 Малоформатная клавиатура (верхний ряд)	828 мм	946 мм	103 мм
4 Усовершенствованное устройство выдачи банкнот	679 мм	797 мм	26 мм

5 Алфавитно-цифровая клавиатура (верхний ряд)	828 мм	946 мм	103 мм
6 Чековый принтер	863 мм	981 мм	122 мм

^[1] Высота измеряется от днища сейфа без выравнивающих ножек.

^[2] Глубина измеряется от переднего края рамки терминала.

Вид В Гнездо для наушников, малоформатная клавиатура, устройство выдачи банкнот, алфавитно-цифровая клавиатура и чековый принтер

3.4 Требуемое пространство служебного доступа

При определении места установки терминала необходимо обеспечить доступ к машине для оператора и обслуживающего персонала. Рекомендуемые размеры пространства для доступа к терминалу показаны на [Рисунок 3-6](#).

ПРИМЕЧАНИЕ

Требования к пространству для доступа к ночному депозитарию см. *Integrated Night Drop Depository Planning and Site Preparation Guide (Встроенный ночной депозитарий. Руководство по планированию и подготовке места для установки) (TP-820972-001A)*.

3.5 Внешние условия

При выборе места для банкомата примите во внимание требования не только к зданию, но и к внешним условиям, в частности, к температуре и влажности. Рабочие внешние условия - это нормальные условия, имеющие место в процессе эксплуатации и использования терминала. Нерабочие внешние условия определяются как условия, имеющие место при хранении или транспортировке терминала.

3.5.1 Рабочие внешние условия терминала

Требуемые для банкомата Opteva™ 560 рабочие внешние условия приведены в [Таблица 3-1](#).

Таблица 3-1 Требуемые рабочие внешние условия

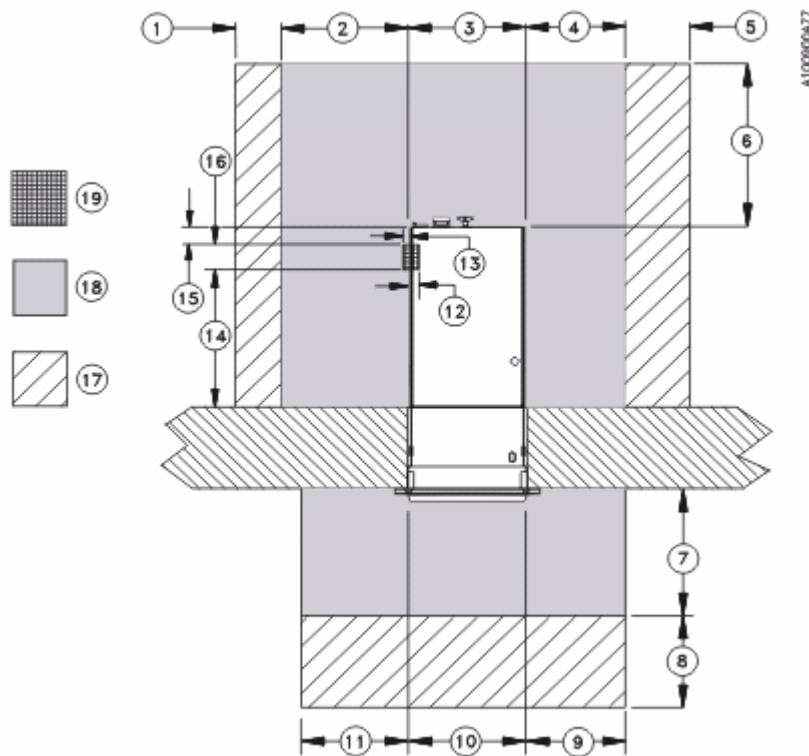
Состояние	Эксплуатация и долговременное хранение	Кратковременное хранение ^[1]	Транспортировка ^[2]
Температура (внутри на наружных стенках верхнего шкафа и сейфа)	10°C - 38°C	-10°C - 60°C	-40°C - 70°C
Температура (снаружи на лицевой панели)	-34°C - 54°C	-	-
Давление воздуха в здании	Статическое (0 мм Н ₂ O)	-	-
Максимальная скорость изменения температуры	10° С/ч	15° С/ч	20° С/ч

Относительная влажность (без конденсации) (внутри на наружных стенках верхнего шкафа и сейфа)	20 - 80 % 32°C	15 - 90%	5 - 90%
	20 - 55% 38°C		
Относительная влажность (снаружи на лицевой панели)	15% - 100%	15 - 90%	5 - 90%
Максимальная температура по смоченному термометру (внутри на наружных стенках верхнего шкафа и сейфа)	26° С		
Максимальная скорость изменения относительной влажности	10%/ч	10%/ч	10%/ч
Максимальная высота над уровнем моря	3000 м	3000 м	15000 м

^[1] В упакованном виде, до одной недели

^[2] В упакованном виде, до 16 часов

Рисунок 3-6 Служебный просвет

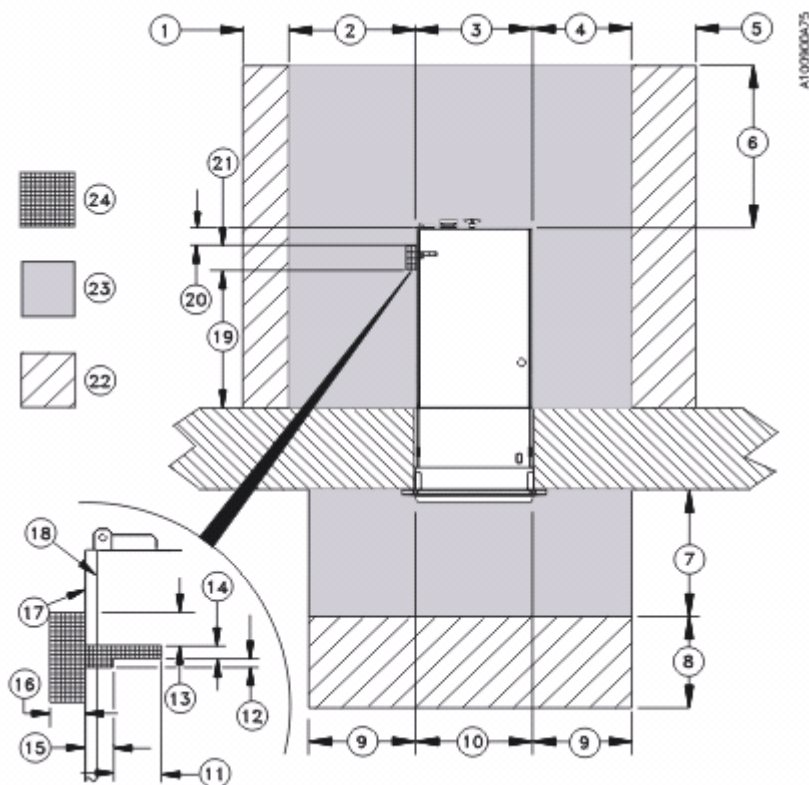


1 150 мм	6 790 мм	11 300 мм	16 152 мм
2 360 мм	7 500 мм	12 51 мм	17 Рекомендуемая служебная зона
3 470 мм	8 250 мм	13 51 мм	18 Минимальная служебная зона

4 300 мм 9 300 мм ^[1] 14 607 мм 19 Область кабельного вывода (под банкоматом)
 5 200 мм 10 470 мм 15 137 мм

[1] Этот размер относится также к версиям банкомата, предназначенным для замены терминалов 1071 и Questar 3410.

Вид А Сейф (13 мм) - вид сверху

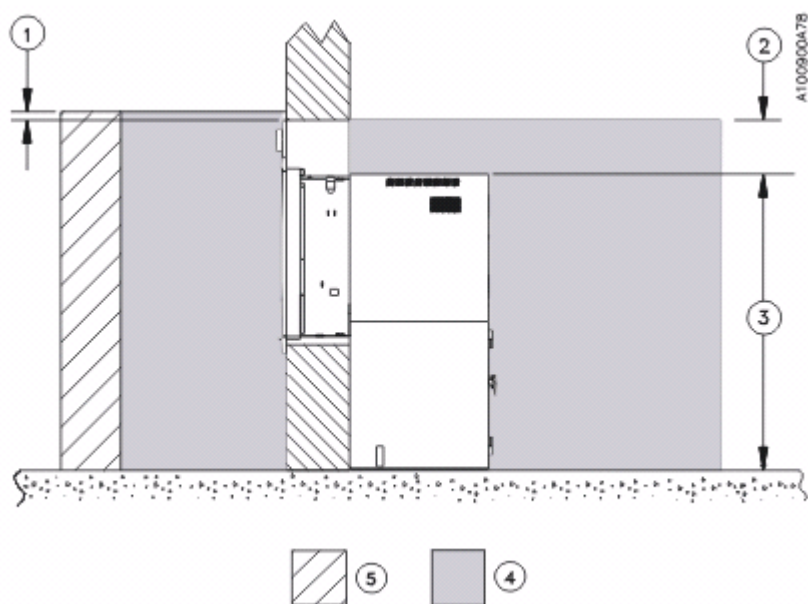


1 150 мм 7 500 мм 13 57 мм 19 607 мм
 2 360 мм 8 250 мм 14 20 мм 20 137 мм
 3 470 мм 9 300 мм 15 20 мм 21 152 мм

4 300 мм 10 470 мм 16 51 мм 22 Рекомендуемая служебная зона
 5 200 мм 11 100 мм 17 Боковая панель 23 Минимальная служебная зона
 6 790 мм 12 18 мм 18 Сейф 24 Область кабельного вывода (под банкоматом)

[1] Этот размер относится также к версиям банкомата, предназначенным для замены терминалов 1071 и Questar 3410.

Вид В Сейф (40 мм) - вид сверху



1 25 мм ^[1]

2 500 мм

3 1471 мм ^{[2] [4]}

1594 мм ^{[3] [4]}

4 Минимальная служебная зона

5 Рекомендуемая служебная зона

^[1] Просвет, необходимый для замены лампы рекламной панели

^[2] Сейф 4-кассетной конфигурации

^[3] Сейф 5-кассетной конфигурации

^[4] Размеры даны по днищу сейфа без выравнивающих ножек

Вид С Вид сбоку

3.5.2 Требования к исполнению с подогревом

В исполнении с подогревом предусмотрен электрический нагреватель для поддержания внутренней рабочей температуры, обеспечивающий надежную работу в холодную погоду. Исполнение с подогревом рассчитано на обеспечение достаточного нагрева, если температура наружных стенок верхнего шкафа и сейфа терминала не падает ниже 10° С. Исполнение с подогревом **обязательно** в местах, где наружная температура может быть 0° С или ниже.

3.5.3 Давление воздуха в здании

Перепады давления воздуха в здании в месте установки терминала влияют на инфильтрацию наружного воздуха и сопутствующих загрязнений. Терминал будет работать во всем диапазоне температур лицевой панели (от -34° С до 54° С) с нулевым (статическим) или положительным перепадом давления воздуха (измеряемым от внутренней к наружной стороне здания в месте установки терминала). Если поддерживать статический или положительный перепад давления не удастся, то нижний предел

температуры лицевой панели должен быть повышен до -20°C Максимальный допустимый отрицательный перепад давления воздуха равен $1,3\text{ мм Н}_2\text{О}$.

3.5.4 Прочие внешние условия

Помимо требований к температуре и влажности, для обеспечения наилучшей работоспособности необходимо учесть следующие условия.

Освещение

Выберите такое место, в котором на дисплей клиента не падает свет.

Электростатический разряд

В результате контакта с некоторыми видами покрытия пола и мебелью образуется электростатический заряд. Сильный электростатический разряд может вызывать физический дискомфорт или создавать помехи работе электрооборудования. Можно свести к минимуму эти проблемы, приняв следующие меры предосторожности:

- Выберите для покрытия пола материал с низким удельным электросопротивлением. Обрабатывайте покрытие пола имеющимися в продаже средствами, снижающими статический заряд.
- Используйте только антистатические ковровые покрытия.
- Поддерживайте внутреннюю относительную влажность в пределах, указанных в [Раздел 3.5.1](#).

Электромагнитная совместимость

Высокочастотные электромагнитные поля могут осложнять передачу данных. Старайтесь не устанавливать банкомат поблизости от следующих источников электромагнитных полей:

- Источники частот радиодиапазона, такие как передающие антенны.
- Радиолокационное оборудование (стационарное или мобильное).
- Промышленное оборудование, такое как дуговые сварочные автоматы, высокочастотные индукционные нагреватели или приборы для измерения сопротивления изоляции.

Охлаждение

Помещение, в котором установлен терминал, должно удовлетворять требованиям к рабочим внешним условиям, приведенным в [Раздел 3.5.1](#).

Вентиляция

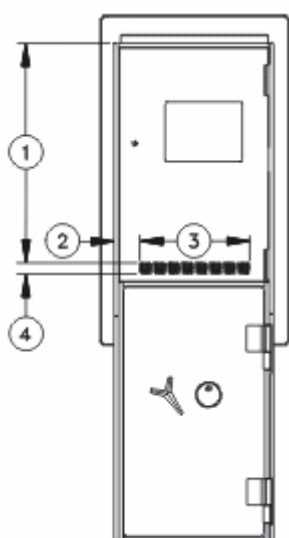
Вентиляционные отверстия, показанные на [Рисунок 3-7](#), обеспечивают достаточное охлаждение внутренних компонентов банкомата.



ОСТОРОЖНО!

Не заграждайте и не ограничивайте вентиляционные отверстия никаким образом, в частности (но не только это), не помещайте банкомат слишком близко к другим предметам и не устанавливайте на вентиляционные отверстия дополнительное оборудование. См. минимальные просветы, требуемые для банкомата, на [Рисунок 3-6](#). Заграждение или ограничение вентиляционных отверстий может привести к неустойчивой работе или сбоям банкомата.

Рисунок 3-7 Вентиляция банкомата

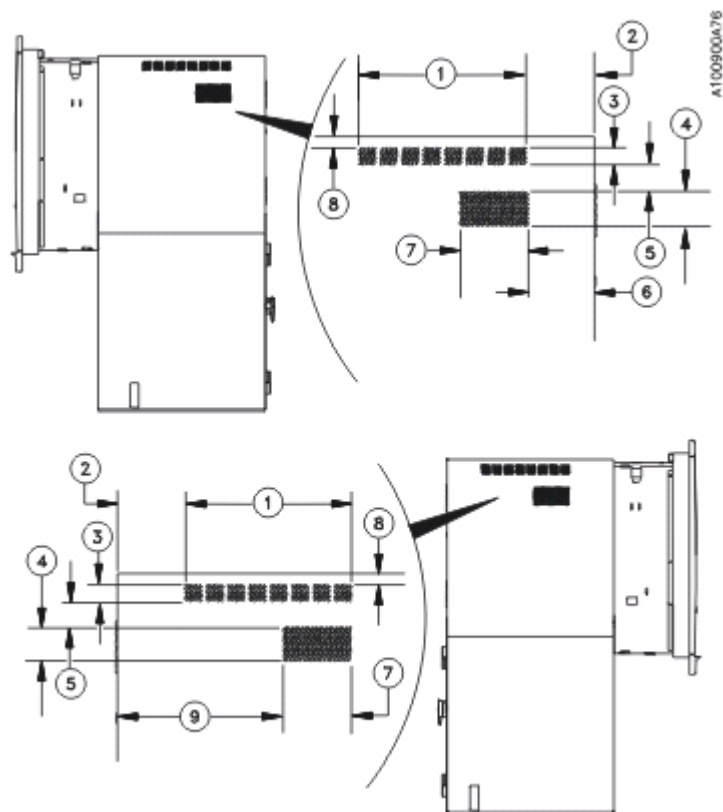


A100900476

1 642 мм 3 337 мм

2 67 мм 4 38 мм

Вид А Задние вентиляционные отверстия



1 386 мм 4 76 мм 7 157 мм
 2 157 мм 5 66 мм 8 25 мм
 3 38 мм 6 155 мм 9 387 мм

Вид В Боковые вентиляционные отверстия

3.5.5 Выходной уровень шума

Выходные уровни шума банкомата Opteva 560 (уровень звукового давления согласно ISO 7779) приведены ниже.

Режим работы терминала Выходной уровень шума

Рабочий режим	Меньше 65 дБа
Режим ожидания	Меньше 55 дБа

3.5.6 Выходная тепловая мощность

Ниже приведены значения выходной тепловой мощности банкомата Opteva 560.

Выходная тепловая мощность ^[1]	Работа терминала
100-127 В	200-240 В
50/60 Гц	50/60 Гц
135 ккал/ч	165 ккал/ч
	Банкомат в режиме ожидания, ни один из модулей не работает
200 ккал/ч	231 ккал/ч
	Операция выдачи банкнот

^[1] Конфигурация терминала: процессор, ИБП, видимый при солнечном свете ЖКД

клиента, сенсорный экран, моторизованный считыватель карт, журнальный принтер, чековый принтер, дисплей и клавиатура оператора, 4-кассетное устройство выдачи банкнот, рекламная панель.

3.5.7 Потребляемая мощность

Ниже приведены значения мощности, потребляемой банкоматом Opteva 560.

Потребляемая мощность ^[1]		Работа терминала
100-127 В	200-240 В	
50/60 Гц	50/60 Гц	
156 Вт	190 Вт	Банкомат в режиме ожидания, ни один из модулей не работает
231 Вт	267 Вт	Операция выдачи банкнот

^[1] Конфигурация терминала: процессор, ИБП, видимый при солнечном свете ЖКД клиента, сенсорный экран, моторизованный считыватель карт, журнальный принтер, чековый принтер, дисплей и клавиатура оператора, 4-кассетное устройство выдачи банкнот, рекламная панель.

3.6 Соображения, связанные с безопасностью

Проследите за тем, чтобы место установки банкомата Opteva 560 обеспечивало надлежащую безопасность терминала (см. [Раздел 3.6.1](#)) и клиентов (см. [Раздел 3.6.2](#)).

3.6.1 Безопасность банкомата Opteva 560

Ниже перечислены основные факторы, которые необходимо учитывать для обеспечения безопасности банкомата Opteva 560.

Сигнализаторы

Вы должны обеспечить сигнализаторы, детекторы и подходящую аппаратуру слежения в соответствии со стандартами, установленными вашим отделом безопасности или действующими на данный момент законодательными требованиями (см. [Раздел 4.8](#)).

Слежение при помощи камеры

Система видеонаблюдения может следить за последовательностью выполняемых операций и, в принципе, идентифицировать подозреваемых в грабеже, взломе и мошенничестве. Установите системы слежения в соответствии со стандартами, принятыми вашим отделом безопасности, сетевой администрацией, стандартами или действующими на данный момент законодательными требованиями (см. [Раздел 4.9](#)).

Освещение

В целях безопасности и удобства клиентов установите банкомат в хорошо освещенном месте.

Дополнительные меры безопасности

Для повышения безопасности рекомендуется крепить сейф к полу анкерными болтами. Для крепления банкомата руководствуйтесь следующими указаниями:

- В сейфе предусмотрены установочные отверстия (размер и расположение установочных отверстий см. на [Рисунок 4-1](#) и [Рисунок 4-2](#)).
- При использовании анкерных болтов днище сейфа под установочными болтами должно опираться на твердую поверхность. Если днище сейфа не прилегает к полу вплотную, пространство под сейфом должно быть заполнено для обеспечения дополнительной опоры.
- Рекомендуется установить банкомат на бетонном или каменном полу толщиной не менее 150 мм
- Тип анкерных болтов, которыми сейф должен крепиться к полу, зависит от типа используемого сейфа. Анкерные болты, подходящие для вашего типа сейфа, см. в следующей таблице. В комплект поставки банкомата Opteva 560 анкерные болты не входят.
- В точности следуйте требованиям и указаниям производителя болтов.

Тип сейфа	Рекомендуемый размер анкерного болта ^[1]	Стандарт
12,7 мм	M16	Требования безопасности банковского учреждения или национальные требования
40 мм	M16	Требования безопасности банковского учреждения или национальные требования

^[1] Рекомендуемые размеры крепежных изделий приведены только для справки. См. соответствующие требования безопасности банковского учреждения или национальные требования.

ПРИМЕЧАНИЕ

Для исполнения с ночным депозитарием анкерные болты поставляются с сейфом ночного депозитария и с основанием сейфа 5-кассетной конфигурации.

3.6.2 Безопасность клиентов

При планировании установки терминала прежде всего следует заботиться о безопасности клиентов. Вы должны обеспечить, как минимум, выполнение указаний или стандартов, установленных вашим отделом безопасности, сетевой администрацией или действующими на данный момент законодательными требованиями.

В число факторов, которые необходимо принять во внимание, входят, в частности:

- Расположение
- Освещение
- Окружающая обстановка
- Наблюдение

В тесном сотрудничестве со своим отделом безопасности вы должны обеспечить соответствие всем применимым стандартам.

3.7 Как выполнить требования к программному обеспечению

Для эксплуатации терминала в сети вы должны установить на хост-компьютере или контроллере прикладное программное обеспечение (ПО).

Вы должны решить, разработать ли собственное ПО, приобрести лицензионное или модифицировать существующее ПО. Обязательно выделите время, достаточное для разработки, приобретения или модификации ПО, чтобы к моменту прибытия банкомата оно было готово.

3.8 Банкноты и расходные материалы

3.8.1 Расходные материалы

При поставке терминала во всех его принтерах установлены картриджи с красящей лентой, а чековый и журнальный принтеры заправлены бумагой. Эти ленты и бумага предназначены только для настройки и тестирования. Вы должны заказать расходные материалы для терминала, чтобы к прибытию банкомата они были в наличии. Спецификации см. в [Приложение С](#).

3.8.2 Банкноты

Если вы собираетесь выдавать банкноты, надлежащая работа которых с вашим терминалом еще не сертифицирована, то во избежание проблем необходимо провести сертификацию. Обратитесь к обслуживающему ваше учреждение представителю компании Diebold, который поможет вам в проведении сертификации ваших банкнот.

Раздел 4

За один - три месяца до прибытия терминала

4.1 Подготовка пола

При подготовке пола для установки банкомата убедитесь в том, что

- пол может выдержать вес терминала ([Раздел 3.3.1](#));
- поверхность пола непосредственно под банкоматом и вокруг него горизонтальна;
- Покрытие пола в минимальной степени благоприятствует накоплению электростатического заряда.
- если требуется, в полу просверлены установочные отверстия для крепления сейфа. Расположение установочных отверстий показано на [Рисунок 4-1](#) для 12,7-мм сейфов и на [Рисунок 4-2](#) для 40-мм сейфов.

ПРИМЕЧАНИЕ

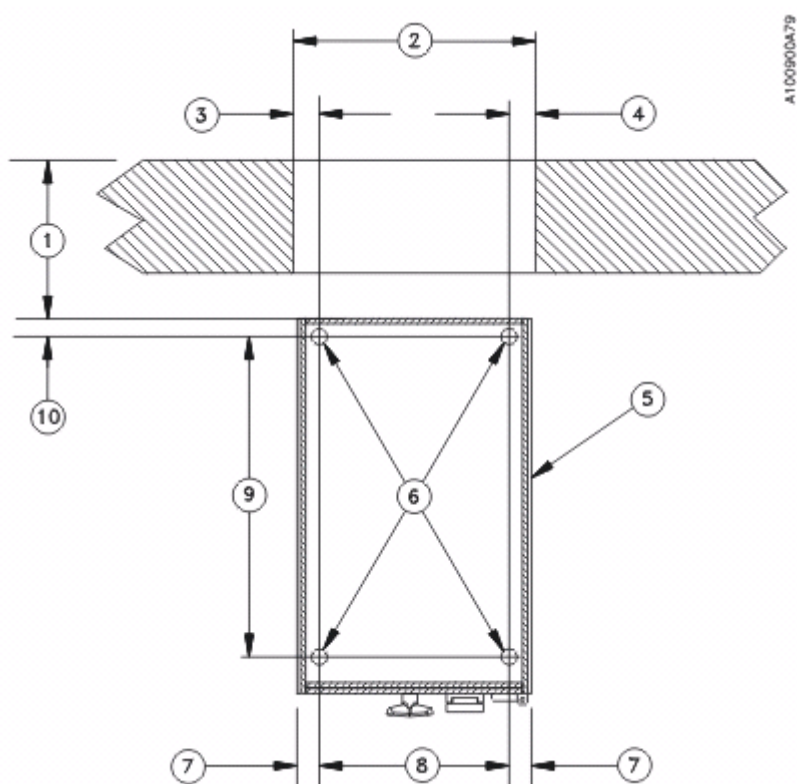
Во время установки вы можете воспользоваться сейфом для проверки правильности расположения отверстий. При наличии небольших отклонений вы можете воспользоваться сейфом как шаблоном, чтобы просверлить отверстия более точно.

- В отношении обеспечения безопасности см. [Раздел 3.6](#).

ПРИМЕЧАНИЕ

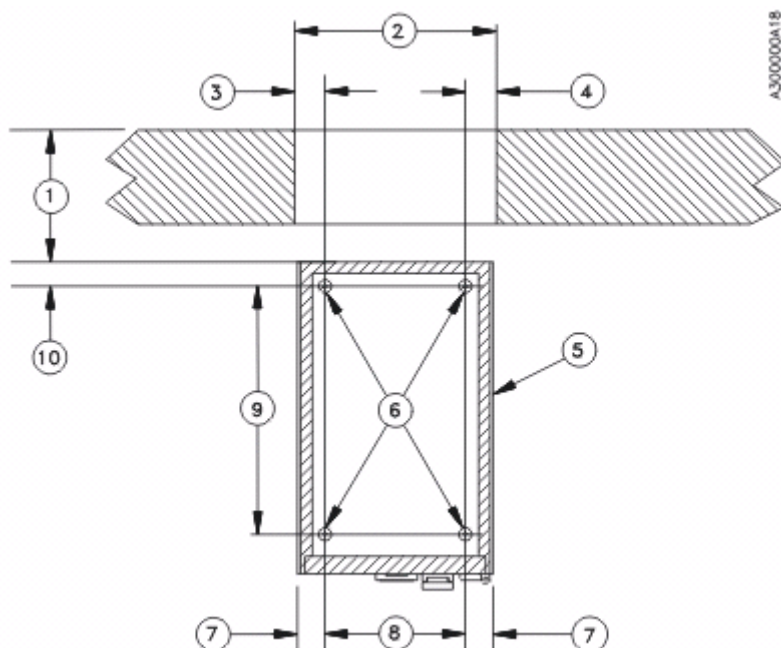
Расположение установочных отверстий для банкомата со встроенным ночным депозитарием см. *Integrated Night Drop Depository Planning and Site Preparation Guide (Встроенный ночной депозитарий. Руководство по планированию и подготовке места для установки) (TP-820972-001A)*.

Рисунок 4-1 Установочные отверстия в полу под сейф 13 мм



	Стандартное исполнение	Исполнение для замены банкомата 1071	Исполнение для замены банкомата Questar 3410
1	340 мм		
2	521 мм	597 мм	660 мм
3	74 мм	150 мм	213 мм
4	74 мм		
5	Сейф с боковыми панелями - вид сверху		
6	Отверстия для установки сейфа (диаметр сквозного отверстия 22 мм)		
7	49 мм		
8	374 мм		
9	641 мм		
10	35 мм		

Рисунок 4-2 Установочные отверстия в полу под 40-мм сейф



	Стандартное исполнение	Исполнение для замены банкомата 1071	Исполнение для замены банкомата Questar 3410
1	340 мм	340 мм	340 мм
2	521 мм	597 мм	660 мм
3	111,5 мм	187,5 мм	250,5 мм
4	111,5 мм	111,5 мм	111,5 мм
5	Сейф с боковыми панелями - вид сверху		
6	Отверстия для установки сейфа ^[1]		
7	86 мм	86 мм	86 мм
8	298 мм	298 мм	298 мм
9	547 мм	547 мм	547 мм
10	117 мм	117 мм	117 мм

[1] Размеры отверстий:

22 мм - диаметр сквозного отверстия

40 мм - диаметр выточки

19 мм - глубина выточки

4.2 Оптимальная высота терминала

Максимальное удобство эксплуатации банкомата Opteva 560 достигается при его высоте, соответствующей [Рисунок 4-3](#).

Терминалы с 40-мм сейфами выпускаются без встроенных устройств регулировки высоты.

У терминалов с 12,7-мм сейфами предусмотрены выравнивающие ножки. Регулировка высоты банкомата позволяет компенсировать небольшую разницу уровней пола внутри помещения и тротуара (наружной мостовой).



Не выдвигайте имеющиеся выравнивающие ножки под сейфом больше чем на 150 мм. При слишком далеко выдвинутых ножках болты могут вырваться, что приведет к опрокидыванию терминала и может стать причиной тяжелой травмы или смерти.

Если уровни внутреннего пола и тротуара различны, то для компенсации разницы вы можете воспользоваться одним или обоими следующими методами:

- Отрегулируйте высоту банкомата Opteva 560 при помощи выравнивающих ножек (только 12,7-мм сейфы).
- Отрегулируйте высоту пола внутреннего помещения. Для установки терминала в стенном проеме на надлежащей высоте подготовьте опорную поверхность, способную выдержать вес терминала. Для повышения безопасности рекомендуется крепить сейф к полу анкерными болтами. При использовании анкерных болтов днище сейфа под установочными болтами должно опираться на твердую поверхность. Если днище сейфа не прилегает к полу вплотную, пространство под сейфом должно быть заполнено для обеспечения дополнительной опоры.

4.3 Размеры отверстия в стене под терминал

В данном разделе приводятся размеры проемов в стене для следующих вариантов установки банкомата Opteva 560:

- Новые установки - стандартное исполнение ([Раздел 4.3.1](#))
- Установки с заменой банкомата 1071 ([Раздел 4.3.2](#))
- Установки с заменой банкомата Questar 3410 ([Раздел 4.3.3](#))

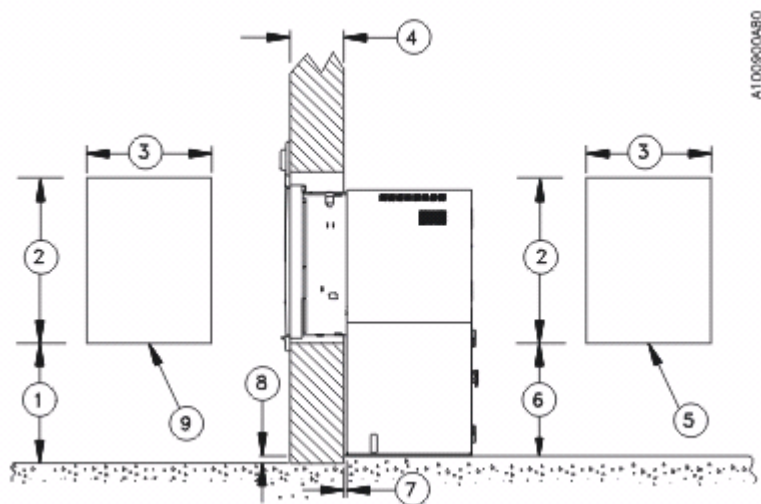
ПРИМЕЧАНИЕ

Размеры отверстия в стенном проеме для банкомата со встроенным ночным депозитарием см. *Integrated Night Drop Depository Planning and Site Preparation Guide (Встроенный ночной депозитарий. Руководство по планированию и подготовке места для установки)* ([ТР-820972-001А](#)).

4.3.1 Новые установки

На [Рисунок 4-3](#) показаны размеры стенного проема для новой установки банкомата Opteva 560 (в стандартном исполнении).

Рисунок 4-3 Размеры стенного проема для новой установки в стандартном исполнении



1 694 мм - максимальная высота до низа стенового отверстия согласно требованиям Канадской ассоциации по стандартизации (CSA)

714 мм - максимальная высота до низа стенового отверстия согласно требованиям Закона об американцах-инвалидах (ADA)

744 мм - максимальная высота до низа стенового отверстия согласно требованиям Центра по обеспечению беспрепятственного доступа для инвалидов (CAE)

2 938 мм

3 521 мм

4 330 мм - максимальная толщина стены

5 Вид отверстия изнутри

6 577 мм ^[1] ^[2]

587 мм - 737 мм ^[3]

700 мм ^[4] ^[5]

710 мм - 860 мм ^[6]

7 10 мм - при толщине стены 330 мм

8 Разница между уровнями пола внутреннего помещения и тротуара

9 Вид отверстия снаружи

^[1] Высота отверстия во внутренней стене для конфигурации с 12,7-мм 4-кассетным сейфом без выравнивающих ножек

^[2] Высота отверстия во внутренней стене для конфигурации с 40-мм 4-кассетным сейфом. Поднять пол под сейфом, если высота отверстия больше 577 мм.

^[3] Приемлемая высота отверстия во внутренней стене для конфигурации с 12,7-мм 4-кассетным сейфом с выравнивающими ножками

^[4] Высота отверстия во внутренней стене для конфигурации с 12,7-мм 5-кассетным сейфом без выравнивающих ножек.

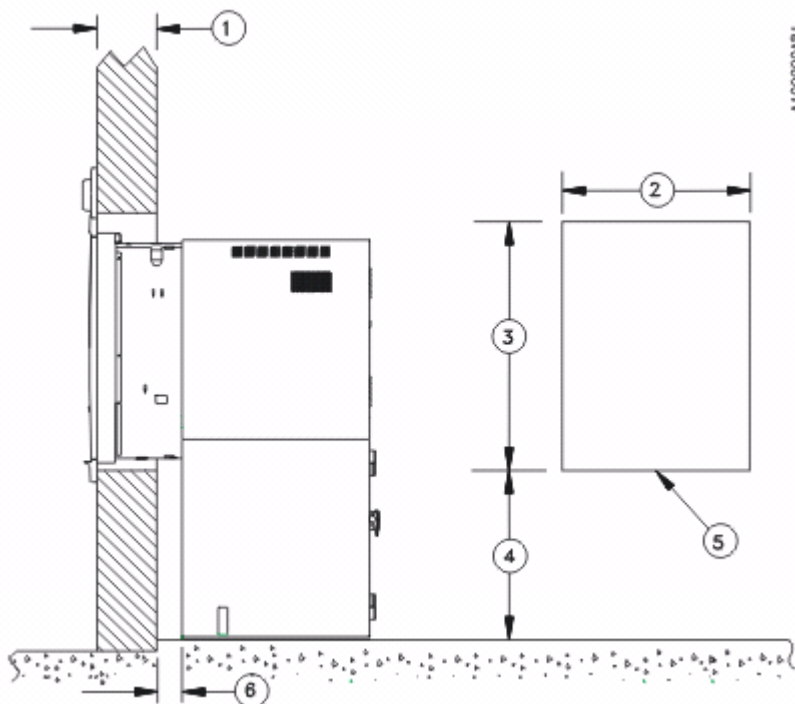
^[5] Высота отверстия во внутренней стене для конфигурации с 40-мм 5-кассетным сейфом. Поднять пол под сейфом, если высота отверстия больше 700 мм.

^[6] Приемлемая высота отверстия во внутренней стене для конфигурации с 12,7-мм 5-кассетным сейфом с выравнивающими ножками.

4.3.2 Установки с заменой банкомата 1071

Банкоматом Orteva 560 исполнения 1071 можно заменить существующий банкомат 1071 без какой-либо переделки каменной кладки существующего стенного проема (см. [Рисунок 4-4](#)).

Рисунок 4-4 Размеры стенного проема для установки с заменой банкомата 1071



ПРИМЕЧАНИЕ

При замене 1071 должен быть использован соответствующий стеновой отделочный комплект. Рекомендуется использовать 5-кассетную конфигурацию.

- 1 235 мм - типичная максимальная толщина стенки для банкомата 1071
- 2 597 мм
- 3 1010 мм
- 4 641 мм - типичная высота отверстия в стене для банкомата 1071
600 мм - 695 мм ^[1] ^[2]
610 мм - 855 мм ^[3]
- 5 Вид отверстия изнутри
- 6 105 мм - при толщине стены 235 мм

^[1] Приемлемая высота отверстия во внутренней стене для конфигурации с 12,7-мм 5-кассетным сейфом без выравнивающих ножек.

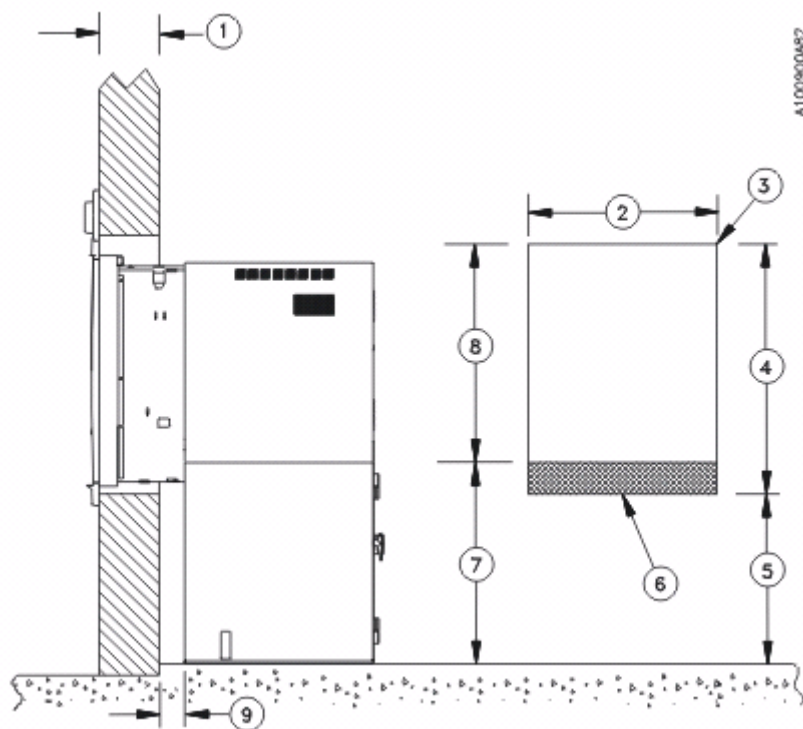
^[2] Приемлемая высота отверстия во внутренней стене для конфигурации с 40-мм 5-кассетным сейфом.

^[3] Приемлемая высота отверстия во внутренней стене для конфигурации с 12,7-мм 5-кассетным сейфом с выравнивающими ножками.

4.3.3 Установки с заменой банкомата Questar 3410

Банкоматом Orteva 560 исполнения для замены Questar 3410 можно заменить существующий банкомат Questar 3410, но при этом потребуется физическое изменение стенового проема (см. [Рисунок 4-5](#)).

Рисунок 4-5 Размеры стенового проема для установки с заменой банкомата Questar 3410



ПРИМЕЧАНИЕ

При замене Questar 3410 должен быть использован соответствующий стеновой отделочный комплект с рекламной панелью. Обязательно должна использоваться 5-кассетная конфигурация.

- 1 300 мм - максимальная толщина стены для Questar 3410
- 2 660 мм
- 3 Вид отверстия изнутри
- 4 1020 мм - стеновой проем для банкомата 560
- 5 700 мм - минимальная высота стенового проема
- 6 Часть стены, подлежащая удалению
- 7 960 мм - типичная высота стенового проема для Questar 3410
- 8 760 мм - существующий стеновой проем для Questar 3410
- 9 40 мм - при толщине стены 300 мм

4.4 Герметизация терминала

Для терминала требуется погодоустойчивая герметизация. При установке банкомата зазор между стеной и лицевой панелью должен быть заполнен погодоустойчивым герметиком.

4.5 Электротехнические требования

4.5.1 Электропроводка



Вы должны предусмотреть электропроводку с третьим заземляющим проводом. Банкомат без заземления может представлять опасность и не будет правильно работать.

Во избежание риска тяжелой травмы или смерти электромонтажные работы должен выполнять подрядчик соответствующей квалификации.

Для банкомата требуется однофазная трехпроводная некоммутируемая силовая розетка. В проводке к розетке должно быть использовано глухое заземление третьего провода (заземление кабелевода неприемлемо). Питание банкомата должно характеризоваться следующими параметрами переменного тока:

- 100 - 127 В (+ 6%, - 10%), 50 ($\pm 1\%$) Гц, однофазное
- 100 - 127 В (+ 6%, - 10%), 60 ($\pm 1\%$) Гц, однофазное
- 200 - 240 В ($\pm 10\%$), 50 ($\pm 1\%$) Гц, однофазное
- 200 - 240 В ($\pm 10\%$), 60 ($\pm 1\%$) Гц, однофазное

Питание розетки должно быть защищено быстросрабатывающим устройством (например, автоматическим выключателем на электрической эксплуатационной панели).

Быстросрабатывающее устройство (или автоматический выключатель) должно отключать линейное напряжение при следующих значениях силы тока:

- 100 - 127 В переменного тока, 20 А
- 200 - 240 В переменного тока, 10 А

Общее питание модулей и питание процессора предусматривают стабилизацию питания для защиты терминала от сбоев при кратковременных колебаниях в сети переменного тока. Банкомат Opteva 560 сертифицирован по результатам испытаний и методам измерений в соответствии со стандартом EN61000-4-11 (источник бесперебойного электропитания не установлен).

Состояние источника напряжения переменного тока	Продолжительность	Напряжение источника переменного тока		
		230 В переменного тока ^[1]	127 В переменного тока ^[1]	100 В переменного тока ^[1]
Понижение напряжения (частичное нарушение питания)	500 мс ^[2]	161 В	89 В	70 В
Перерыв в подаче напряжения (полное прекращение питания)	10 мс ^[2]	0 В	0 В	0 В

[1] Номинальное напряжение источника переменного тока.

[2] Максимальная частота появления события - через каждые 10 секунд.

4.5.2 Сетевой шнур

Длина сетевого шнура от кабельной соединительной платы терминала составляет 2,5 м (см. [Раздел 4.5.3](#)). Убедитесь в том, что силовая розетка легкодоступна и находится в пределах досягаемости для сетевого шнура терминала.

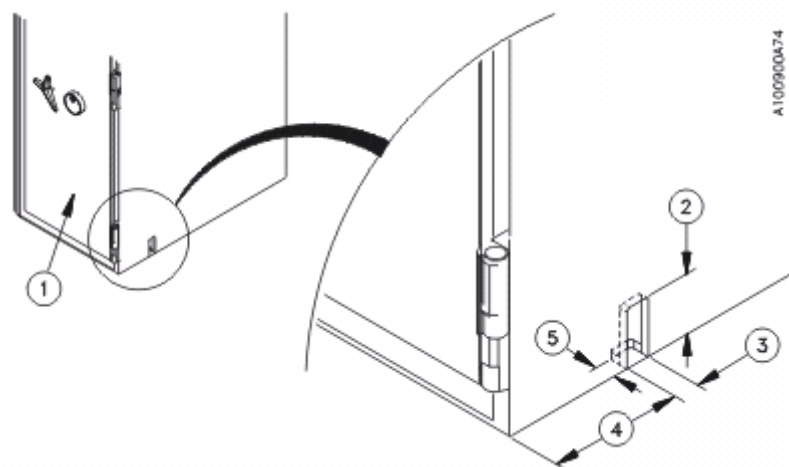
Вилка сетевого шнура должна удовлетворять требованиям страны, в которой устанавливается банкомат. Сетевые вилки, соответствующие национальным нормам, см. в [Приложение А](#).

Если сетевую вилку нужно сменить, обратитесь для установки новой вилки к квалифицированному подрядчику.

4.5.3 Кабельный ввод

Электрические кабели и кабели передачи данных вводятся в терминал через отверстие для кабельного ввода на боковой стенке сейфа, как показано на [Рисунок 4-6](#). Кабели, входящие в терминал, проходят через кабельную соединительную плату, которая закреплена на внутренней стороне стенки сейфа над отверстием кабельного ввода.

Рисунок 4-6 Место кабельного ввода

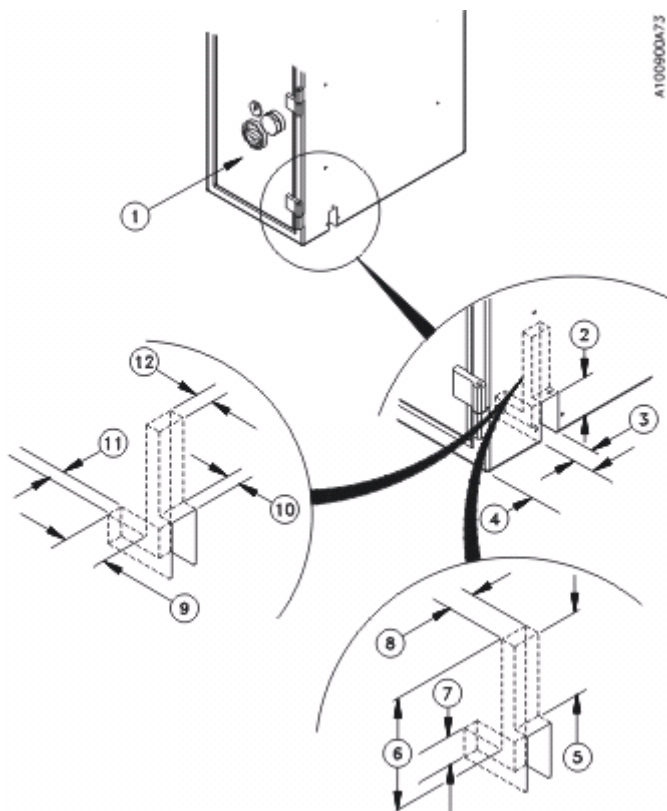


1 Дверь сейфа 4 120 мм

2 78 мм 5 26 мм

3 38 мм

Вид А Сейф 13 мм



- 1 Дверь сейфа 5 115 мм 9 60 мм
- 2 78 мм 6 153 мм 10 20 мм
- 3 38 мм 7 40 мм 11 20 мм
- 4 120 мм 8 38 мм 12 20 мм

Вид В Сейф 40 мм

4.5.4 Ограничения на прокладку сигнальных кабелей

Сигнальные кабели (кабели связи) входят в терминал через кабельную соединительную пластину (см. [Раздел 4.5.3](#)).

Требуемые расстояния между сигнальными кабелями (кабелями связи) и силовыми кабелями см. в [Таблица 4-1](#).

Таблица 4-1 Требования к расстояниям при прокладке сигнального кабеля

Тип электропроводки	Расстояние до других кабелей		
	Мощность ниже 2 кВА	Мощность 2 - 5 кВА	Мощность выше 5 кВА
Кабели для люминесцентных или неоновых осветительных приборов или ламп накаливания	127 мм	127 мм	127 мм
Неэкранированная силовая линия или электрооборудование	127 мм	305 мм	610 мм
Неэкранированные силовые линии или электрооборудование при прокладке сигнального кабеля в заземленном кабелеводе	64 мм	153 мм	305 мм

Силовые линии в заземленном кабелеводе при прокладке сигнальных кабелей в заземленном кабелеводе	31 мм	76 мм	153 мм
--	-------	-------	--------

4.5.5 Ограничения при монтаже сигнальных кабелей

При установке сигнальных кабелей в кабелеводах необходимо соблюдать осторожность. В отличие от силовых и осветительных кабелей, сигнальные кабели имеют тонкие провода с легкой изоляцией, которые не выдерживают сильного натяжения при монтаже. В отношении указаний и правил установки сигнальных кабелей обратитесь к местным нормативам.

4.6 Как подготовить передачу данных

Существует несколько типов протоколов передачи данных, которые могут быть использованы для связи терминала с сетевым хост-компьютером или контроллером. За информацией об аппаратуре (модем, коммутатор, маршрутизатор, кабели и т.д.), которая потребуется для подсоединения терминала к сети банковского учреждения, обратитесь к сетевому администратору соответствующего банковского учреждения. К моменту прибытия терминала для установки эта аппаратура должна быть установлена или иметься в наличии.

ПРИМЕЧАНИЕ

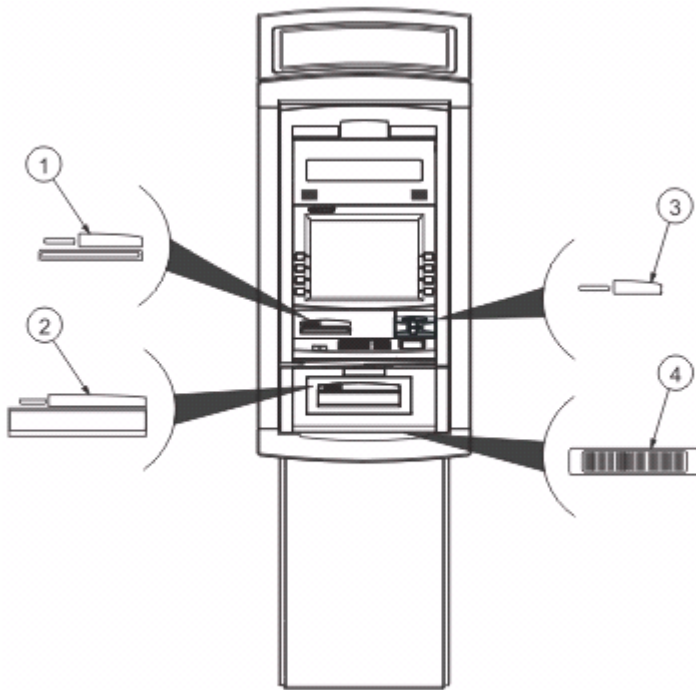
Если кабель (или кабели) для обмена данными с терминалом должны быть проложены через кабелевод, позаботьтесь о том, чтобы это было сделано до прибытия терминала для установки.

4.7 Расположение на лицевой панели специализированных наклеек или панелей с логотипом

4.7.1 Наклейки лицевой панели

Клиентские устройства терминала обозначены на лицевой панели стандартными наклейками ([Рисунок 4-7](#)). Если вы хотите заменить некоторые из этих наклеек, чтобы приспособить терминал к своему учреждению, спланируйте работу таким образом, чтобы иметь специализированные наклейки к моменту прибытия терминала. Дополнительную информацию о заказе специализированных наклеек см. в [Раздел С.7](#).

Рисунок 4-7 Расположение наклеек лицевой панели



ПРИМЕЧАНИЕ

- Сведения о размерах наклеек см. в [Раздел С.7](#).
- Для моторизованного считывателя карт наклейки не применяются.

1 Наклейка чекового принтера

2 Наклейка усовершенствованного устройства выдачи банкнот

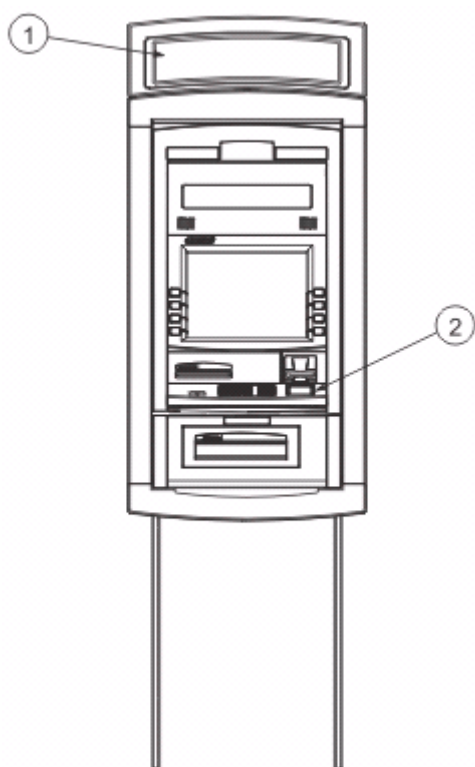
3 Наклейка dip-считывателя карт

4 Наклейка сканера штрихового кода

4.7.2 Панели логотипа

Вы можете изменить внешний вид терминала, разработав и напечатав логотип своей компании на специализированных панелях логотипа ([Рисунок 4-8](#)). Спланируйте работу таким образом, чтобы иметь специализированные панели логотипа к моменту прибытия банкомата. Дополнительную информацию о заказе панелей логотипа см. в [Раздел С.8](#).

Рисунок 4-8 Расположение панелей с логотипом на лицевой панели



ПРИМЕЧАНИЕ

Сведения о размерах логотипа см. в [Раздел С.8](#).

1 Место для дополнительной рекламной панели с логотипом

2 Логотип для ввода карт

4.8 Система тревожной сигнализации

Заказчик обязан получить и поддерживать в работоспособном состоянии систему тревожной сигнализации, подключаемую к терминалу. После того как установка банкомата закончена, вы должны установить систему тревожной сигнализации. Терминал может быть поставлен с описываемыми в следующих разделах устройствами и вариантами системы тревожной сигнализации.

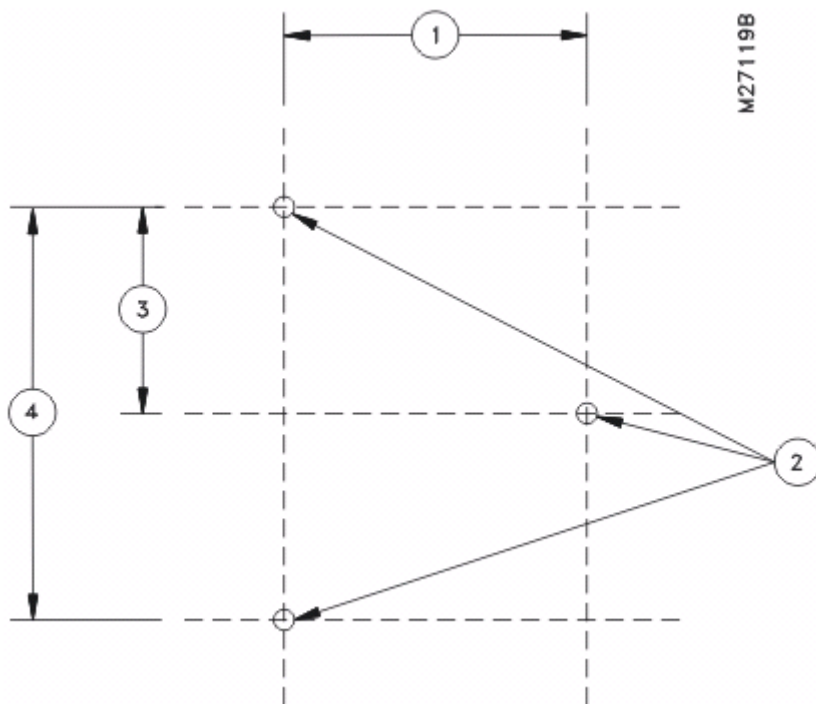
4.8.1 Средства тревожной сигнализации 12,7-мм сейфа

12,7-мм сейф оборудован базовым комплектом датчиков тревожной сигнализации. В базовый комплект входят датчик открывания двери сейфа, выключатель шунтирования устройства сигнализации и датчик скорости нарастания нагрева.

Для повышения безопасности вы можете заказать сейсмический датчик. Схема установочных отверстий для сейсмических датчиков показана на [Рисунок 4-9](#) (по соображениям безопасности их расположение в сейфе не показано). Если эти отверстия не подходят для вашего датчика, закажите у поставщика датчиков переходные пластинки. Вы можете также заказать замок двери сейфа с беззвучной тревожной сигнализацией (сигнализацией о возникновении чрезвычайной ситуации) и с шунтированием сигнализации.

Вы должны обеспечить интерфейс тревожной сигнализации и контроль сигналов. Для большинства способов установки банкомата имеются интерфейсы усовершенствованных видов сигнализации (за информацией об имеющихся вариантах сигнализации обратитесь к обслуживающему ваше учреждение представителю компании Diebold).

Рисунок 4-9 Схема расположения установочных отверстий для сейсмических датчиков и внутренних сирен



- 1 37 мм
- 2 3,68 мм (диаметр) x 11 мм (глубина)
- 3 22 мм
- 4 43 мм

4.8.2 Средства тревожной сигнализации 40-мм сейфа

За информацией об имеющихся вариантах сигнализации для сейфа с 40-мм стенкой обратитесь к обслуживающему ваше учреждение представителю компании Diebold или к изготовителю сейфа.

4.9 Как подготовить интерфейс для камеры

В качестве дополнительной меры по обеспечению безопасности вы можете следить за использованием своего терминала при помощи видеокamеры. В терминале предусмотрен интерфейс для камеры. За дополнительной информацией о работе камеры и ее интерфейсе обратитесь к обслуживающему ваше учреждение представителю компании Diebold.

4.10 Дистанционный индикатор состояния

Дистанционный индикатор состояния - это устройство, расположенное вне терминала (обычно на удалении от него), которое использует для индикации состояния терминала следующие цвета:

- Зеленый - банкомат работает нормально
- Зеленый и желтый - в банкомате кончаются расходные материалы
- Красный - банкомат не работает

Если вы заказываете для своего терминала дистанционный индикатор состояния, вам нужно заказать также соединительный кабель. Имеются соединительные кабели длиной 25 м и 100 м.

4.11 Управление внешними устройствами

Через интерфейс внешних устройств терминал может управлять некоторыми дополнительными устройствами, находящимися вне терминала. Интерфейс внешних устройств - это компонент, находящийся вне терминала и осуществляющий сопряжение между терминалом и внешним устройством (устройствами). Внешние устройства, которыми может управлять банкомат (через интерфейс внешних устройств), - это рекламное освещение, депозитарии, действующие в нерабочее время, видеокамеры и т.д.

Дополнительную информацию об использовании терминала и интерфейса внешних устройств для управления внешними устройствами см. в следующих разделах или обратитесь к обслуживающему ваше учреждение представителю компании Diebold.

Установка

Интерфейс внешних устройств может быть установлен на столе или на стене. Интерфейс внешних устройств весит 3,6 кг и имеет высоту 84 мм, ширину 300 мм и глубину 289 мм.

Кабель

Для подключения интерфейса внешних устройств к терминалу должен использоваться кабель 5486С производства компании Alpha Wire (или эквивалентный кабель). В установочный комплект интерфейса внешних устройств входит набор для разделки концов кабеля. Длина кабеля должна быть не более 608 м. Для установок производства Secuomatic, действующих в нерабочее время, эта длина включает и длину кабеля от интерфейса внешних устройств до депозитария, действующего в нерабочее время.

Питание

Интерфейс внешних устройств должен быть расположен не дальше чем в 2,3 м от стандартной однофазной трехпроводной заземленной розетки. Питание интерфейса внешних устройств - 100-240 В, 50-60 Гц, 1,6 А.

4.12 Другие возможности

За информацией о возможностях, не описанных в данном Руководстве, обратитесь к обслуживающему ваше учреждение представителю компании Diebold.

4.13 Какие расходные материалы заказывать

Чтобы немедленно после установки можно было начать использование банкомата, вам необходимы объекты, описываемые в дальнейших разделах.

ПРИМЕЧАНИЕ

Информация по оформлению заказа приведена в [Приложение С](#).

4.13.1 Расходные материалы для принтеров

ПРИМЕЧАНИЕ

Бумага, лента и картриджи, поставляемые с завода, предназначены только для установки и тестирования. Они могут не обеспечивать рабочих характеристик, которых следует ожидать при использовании свежих расходных материалов.

Для термографических принтеров не требуется красящая лента.

Двухцветный графический чековый принтер

К каждому чековому принтеру прилагается один рулон бумаги для тестирования. В отношении заказа дополнительной бумаги для чекового принтера см. [Приложение С](#).

Журнальный принтер

К каждому журнальному принтеру прилагается один рулон бумаги для тестирования. В отношении заказа дополнительной бумаги для журнального принтера см. [Приложение С](#).

4.13.2 Карты

Считыватель карт читает дорожки на закодированной магнитной полосе карт банкомата, которые вы выдаете своим клиентам. Информация, закодированная на магнитной полосе каждой карты клиента, обеспечивает доступ к устройствам банкомата.

Для заказа карт банкомата обратитесь к обслуживающему ваше учреждение представителю компании Diebold. Позаботьтесь о том, чтобы карты, которые вы заказали, соответствовали следующим спецификациям:

- ISO IS 7810 - *Идентификационные карты. Физические характеристики*
- ISO IS 7811/1 - *Идентификационные карты. Методика записи, часть 1. Тиснение*
- ISO IS 7811/2 - *Идентификационные карты. Методика записи, часть 2. Магнитная полоса*
- ISO IS 7811/3 - *Идентификационные карты. Методика записи, часть 3. Местонахождение тисненых символов на картах ID-1*
- ISO IS 7811/4 - *Идентификационные карты. Методика записи, часть 4. Местонахождение магнитных дорожек только для чтения. Дорожки 1 и 2*
- ISO IS 7811/5 - *Идентификационные карты. Методика записи, часть 5. Местонахождение магнитных дорожек только для чтения. Дорожка 3*
- ISO IS 7812 - *Идентификационные карты. Система нумерации и процедура регистрации для идентификаторов трассанта*
- ISO IS 7813 - *Идентификационные карты. Карты финансовых операций*

Согласно JIS B9560 и B9561, в Японии карты банкомата должны соответствовать картам JUSS (Японский унифицированный код для карт) типов I и II.

Раздел 5

За один месяц до прибытия терминала

5.1 Проверка графика установки линии связи

Если вы заказали коммерческому оператору линию связи, вы понадобится получить подтверждение запланированной даты установки.

5.2 Планирование обучения ваших операторов

Операторы - это лица, выполняющие следующие действия:

- Открывание и закрывание терминала
- Пополнение запаса расходных материалов и кассет устройства выдачи
- Чистка определенных участков машины
- Устранение замятий
- Ограниченный поиск неисправностей

Операторы научаются выполнять большинство действий, относящихся к терминалу, путем обучения без отрыва от работы.

Запланируйте для них ознакомление с работой до прибытия терминала. Комплект пользовательской документации отгружается вместе с терминалом. Если вы хотите получить экземпляр до прибытия терминала, обратитесь к [Приложение В](#), где вы найдете информацию о порядке заказа.

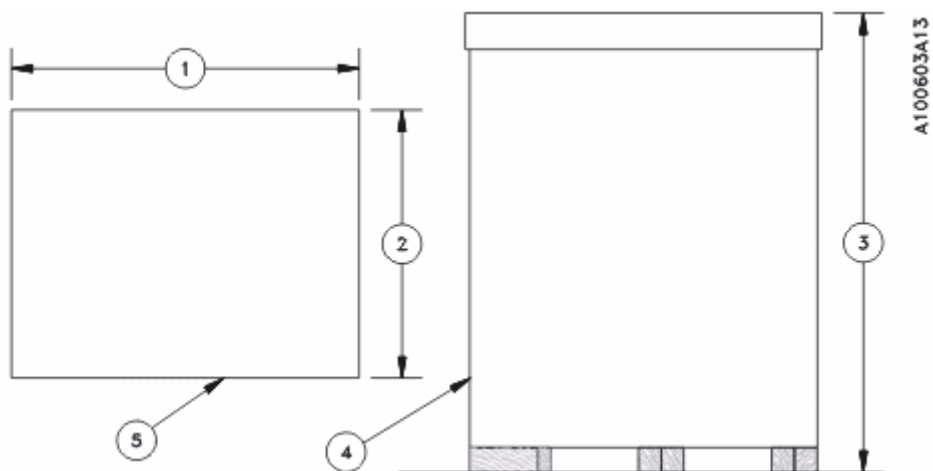
Раздел 6

По прибытии терминала

6.1 Хранение терминала до установки

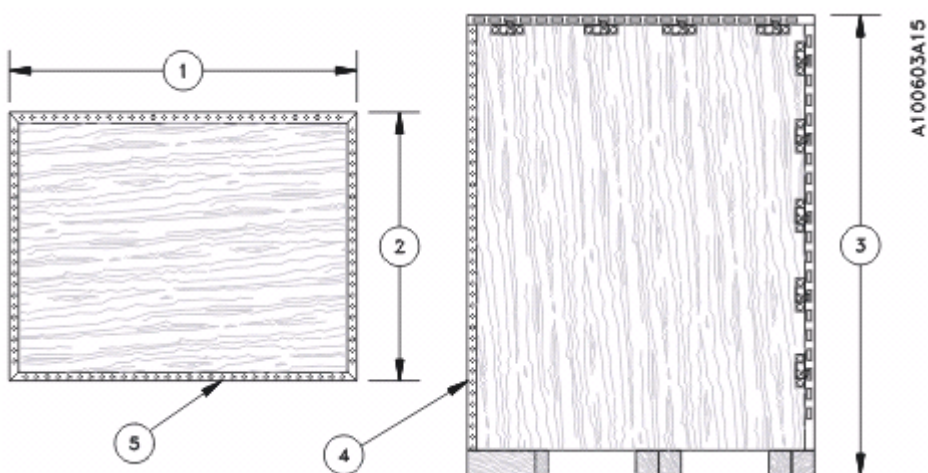
В некоторых случаях может оказаться необходимым хранение терминала (в его ящике) до установки. Информация о размерах и весе упакованного в ящик банкомат Opteva 560 приведена на [Рисунок 6-1](#) и [Рисунок 6-2](#) и в [Таблица 6-1](#).

Рисунок 6-1 Размеры упакованного терминала (картонный ящик)



- 1 1350 мм
- 2 927 мм
- 3 1976 мм
- 4 Вид сбоку
- 5 Вид сверху

Рисунок 6-2 Размеры упакованного терминала (деревянный ящик)



- 1 1350 мм
- 2 927 мм
- 3 1976 мм
- 4 Вид сбоку
- 5 Вид сверху

Таблица 6-1 Вес упакованного терминала

Конфигурация сейфа терминала	Вес ^[1]	
	Картонный ящик ^[2]	Деревянный ящик ^[3]
12,7-мм сейф 4-кассетной конфигурации	494 кг	511 кг
12,7-мм сейф 5-кассетной конфигурации	524 кг	541 кг
40-мм сейф 4-кассетной конфигурации	634 кг	651 кг
40-мм сейф 5-кассетной конфигурации	674 кг	691 кг

^[1] Вес приближенный; фактическое значение зависит от комплектации банкомата.

^[2] США и Канада

^[3] Всюду кроме США и Канады

6.2 Как распаковать терминал и переместить его в положение для установки

Когда терминал прибудет на место, инструкции по распаковке будут прикреплены снаружи к упаковке машины. Эти простые инструкции шаг за шагом объясняют, как снять с терминала наружный упаковочный материал.

В коробке, отгружаемой с терминалом, будет находиться его эксплуатационная документация. Названия и номера этих документов см. в [Приложение В](#).



Из-за веса и размеров терминала для его перемещения в конечное положение вам понадобятся рабочие, имеющие опыт обращения с тяжелым оборудованием.

Лица, не обладающие квалификацией, необходимой для работы с тяжелым оборудованием, рискуют получить тяжелую травму, если попытаются перемещать терминал.

При перемещении терминала обращайтесь с ним осторожно. Не двигайте терминал при открытой двери (проследите за тем, чтобы дверь сейфа была закрыта и заперта). Держите терминал вертикально, не наклоняйте его.

6.3 Необходимые инструменты и рабочая сила

Для перемещения и установки терминала вам потребуются рабочие, имеющие опыт в обращении с тяжелым оборудованием. Для установки банкомата Opteva 560 необходимы следующие инструменты и материалы:

- Кусачки
- Захваты (плоскогубцы)
- Плоская отвертка
- Разводной гаечный ключ
- Рулетка
- Уровень
- Домкрат для поддонов
- Вага (ваги), грузоподъемная тележка или подъемный рычаг (рычаги)
- Крестовая отвертка Phillips ACRTM
- Портативная электрическая дрель и 8-мм установочные винты Fisher
- Анкерные болты (и соответствующие инструменты) *дополнительно*

Приложение А

Сетевые вилки, соответствующие национальным нормам

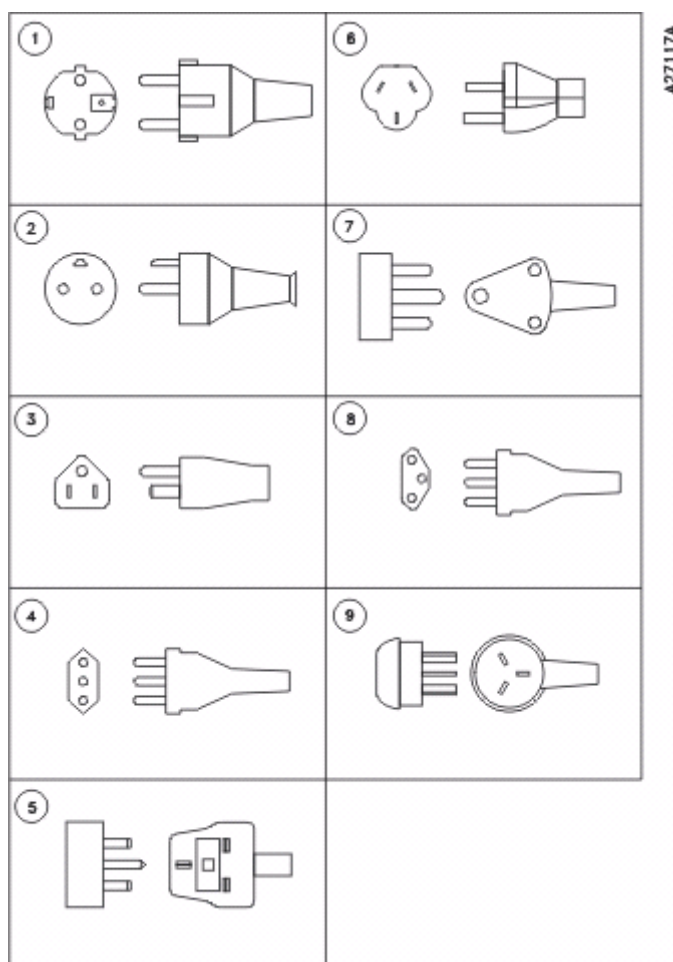
На [Рисунок А-1](#) показаны сетевые вилки, используемые в различных странах и регионах.



Вы должны предусмотреть электропроводку с третьим заземляющим проводом. Машина без заземления представляет опасность и не будет правильно работать.

Во избежание риска тяжелой травмы или смерти электромонтажные работы должен выполнять подрядчик соответствующей квалификации.

Рисунок А-1 Сетевые вилки, соответствующие национальным нормам



ПРИМЕЧАНИЕ

Ниже перечислены основные страны и регионы, в которых применяются сетевые вилки, показанные на [Рисунок А-1](#). Сведения, относящиеся к стране или региону, не

вошедшим в этот список, вы можете получить у обслуживающего ваше учреждение представителя компании Diebold.

- 1 Континентальная Европа 6 Австралия
- 2 Дания 7 Индия
- 3 Северная Америка 8 Швейцария
- 4 Италия 9 Израиль
- 5 Великобритания

Приложение В

Дополнительные документы

Перечисленные ниже документы содержат дополнительную информацию по эксплуатации банкомата Orteva 560. Некоторые из этих документов будут поставлены с терминалом. Вы можете также получить доступ к этим документам или заказать их на web-сайте компании Diebold: <http://www.diebold.com/ficcdsvdoc/>

Документ для настройки у заказчика	№ изделия
Банкомат Orteva 560. Руководство по эксплуатации	TP-820823-024A
Усовершенствованное устройство выдачи банкнот. Руководство по эксплуатации	TP-820714-024A
Механический кодовый замок банкомата. Инструкция по эксплуатации	TP-820610-024A
Руководство по эксплуатации сканера штрихового кода	TP-820813-024A
Dip-считыватель карт (с чипами, 123). Руководство по эксплуатации	TP-820814-024B
Integrated Night Drop Depository Operating Guide (Встроенный ночной депозитарий. Руководство по эксплуатации)	TP-820904-001C
Integrated Night Drop Depository Planning and Site Preparation Guide (Встроенный ночной депозитарий. Руководство по планированию и подготовке места для установки)	TP-820972-001A
Журнальный принтер. Руководство по эксплуатации	TP-820817-024A
Моторизованный считыватель карт (с чипами, 123). Руководство по эксплуатации	TP-820815-024A
Электронный замок SafeGard. Руководство пользователя	TP-820466-024A
Двухцветный графический чековый принтер. Руководство по эксплуатации	TP-820710-024B
Двухцветный графический принтер (112 мм). Руководство по эксплуатации	TP-820890-024D

Приложение С

Расходные материалы

С.1 Источники поставки

С.1.1 Гарантированные поставки

Если вы хотите обеспечить наилучшее качество работы терминала, вам следует использовать только расходные материалы, приобретаемые у компании Diebold. Diebold Direct Express™ может поставить вам все расходные материалы и принадлежности для терминала (с полной гарантией). Обращайтесь в Diebold Direct любым из следующих способов:

- По телефону: 1-800-222-6900 (1-330-399-2585)
- по электронной почте: [http://supplies@diebold.com](mailto:supplies@diebold.com)
- по факсу: 1-330-899-2553
- через web-сайт: <http://www.diebold.com>

Обслуживающий ваше учреждение представитель компании Diebold также может помочь вам заказать высококачественные расходные материалы, специально предназначенные для вашего терминала.

С.1.2 Другие источники

Вы можете заказать расходные материалы у других поставщиков, помимо рекомендованных в [Раздел С.1.1](#), пользуясь спецификациями, приведенными в данном приложении. Убедитесь в том, что расходные материалы, которые вы заказываете у поставщиков, не входящих в число рекомендуемых, удовлетворяют спецификациям, содержащимся в данном приложении.



Использование расходных материалов от поставщиков, не упомянутых в [Раздел С.1.1](#), может привести к снижению качества и ухудшению работоспособности терминала.

ПРИМЕЧАНИЕ

Прежде чем заказывать большие количества расходных материалов у поставщиков, не входящих в число рекомендованных, получите образцы и убедитесь в их пригодности для вашего терминала.

С.2 Бумага для двухцветного графического чекового принтера

Подробное описание и технические требования к бумаге для термографического принтера см. *Двухцветный графический чековый принтер. Руководство по эксплуатации* ([ТР-820710-024В](#)).

С.3 Бумага для двухцветного графического принтера (112 мм)

Подробное описание и технические требования к бумаге для термографического принтера см. *Двухцветный графический принтер (112 мм). Руководство по эксплуатации* ([ТР-820890-024D](#)).

С.4 Бумага для журнального принтера

Подробное описание и спецификации бумаги для термографического принтера см. *Руководство по эксплуатации журнального принтера* ([ТР-820817-024А](#)).

С.5 Выдаваемые банкноты

Любые банкноты, которые вы собираетесь выдавать, должны быть сертифицированы для использования в банкоматах. Для правильного кодирования кассет необходимо изучить размеры банкнот. Многие типы денежных знаков уже сертифицированы. Чтобы определить, сертифицированы ли банкноты, которые вы будете использовать, обратитесь к обслуживающему ваше учреждение представителю компании Diebold. Если ваши банкноты не сертифицированы, обслуживающий ваше учреждение представитель компании Diebold поможет вам провести сертификацию.

При настройке и тестировании на месте установки вам потребуются сертифицированные банкноты. Не пользуйтесь для тестирования банкомата реальными банкнотами, используйте для этой цели только специальные тестовые банкноты.

С.6 Расходные материалы для встроенного модуля ночного депозитария

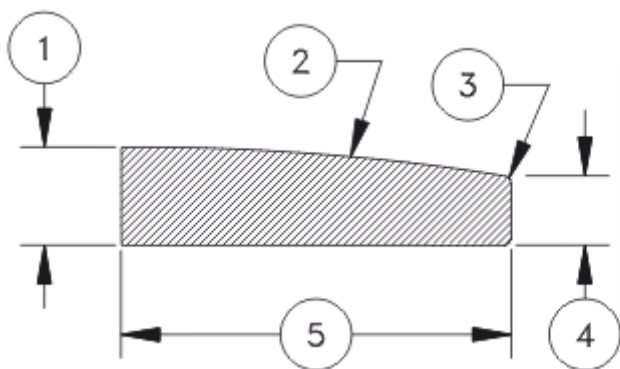
Описание контейнеров для ценностей и электронных ключей и технические характеристики см. документ *Integrated Night Drop Depository Operating Guide* (*Встроенный ночной депозитарий. Руководство по эксплуатации*) ([ТР-820904-001С](#)).

С.7 Специализированные наклейки лицевой панели

Наклейки на лицевой панели должны иметь размеры, приведенные на [Рисунок С-1](#), и соответствовать следующим спецификациям:

- Материал: толщина 0,25 мм, поликарбонат с клейкой обратной стороной
- Цвета, используемые для наклеек лицевой панели, должны быть согласованы с цветом лицевой панели банкомата. По поводу подходящих цветов наклеек лицевой панели обратитесь к обслуживающему ваше учреждение представителю компании Diebold.

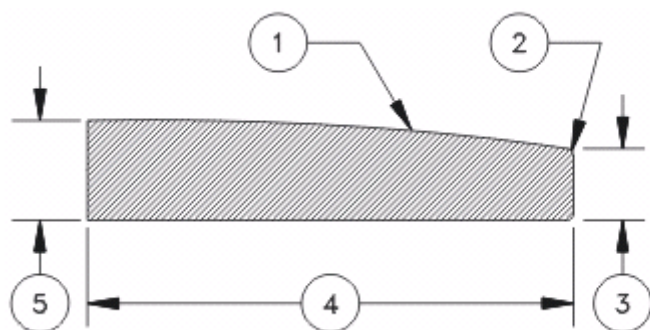
Рисунок С-1 Размеры наклеек лицевой панели



A100602A19

- 1 13 мм
- 2 314 мм - радиус дуги
- 3 0,9 мм - радиус закругления угла (с двух сторон)
- 4 9 мм
- 5 53 мм

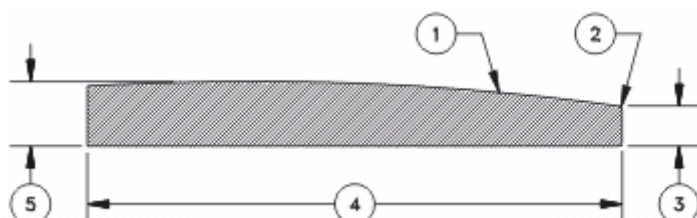
Вид А Dip-считыватель карт



A100602A11

- 1 481 мм - радиус дуги
- 2 0,9 мм - радиус закругления угла (с двух сторон)
- 3 12 мм
- 4 81 мм
- 5 17 мм

Вид В Чековый принтер



A100602A12

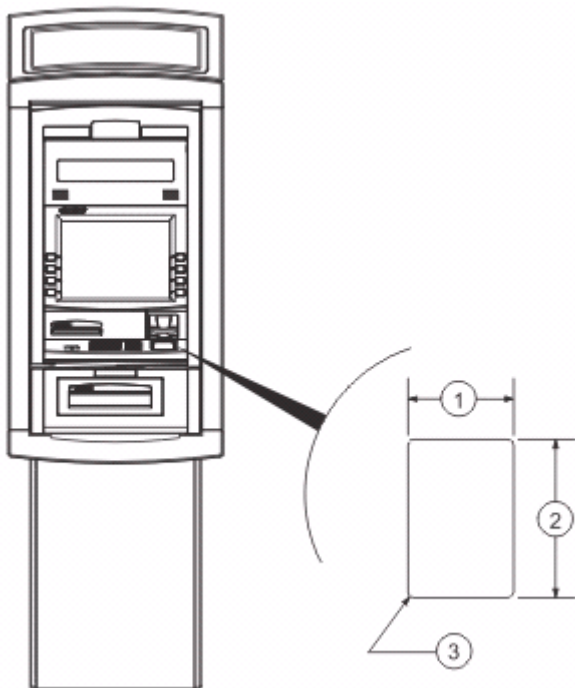
- 1 849 мм - радиус дуги
- 2 0,9 мм - радиус закругления угла (с двух сторон)
- 3 12 мм
- 4 160 мм
- 5 19 мм

Вид С Усовершенствованное устройство выдачи банкнот

С.8 Специализированные панели логотипа

Панели логотипа должны иметь размеры, показанные на [Рисунок С-2](#), и иметь толщину не более 1,02 мм. На обратную сторону панелей логотипа (за исключением любой дополнительной световой панели логотипа) должен быть нанесен контактный клей (например, 3М 468TM).

Рисунок С-2 Размеры панели логотипа

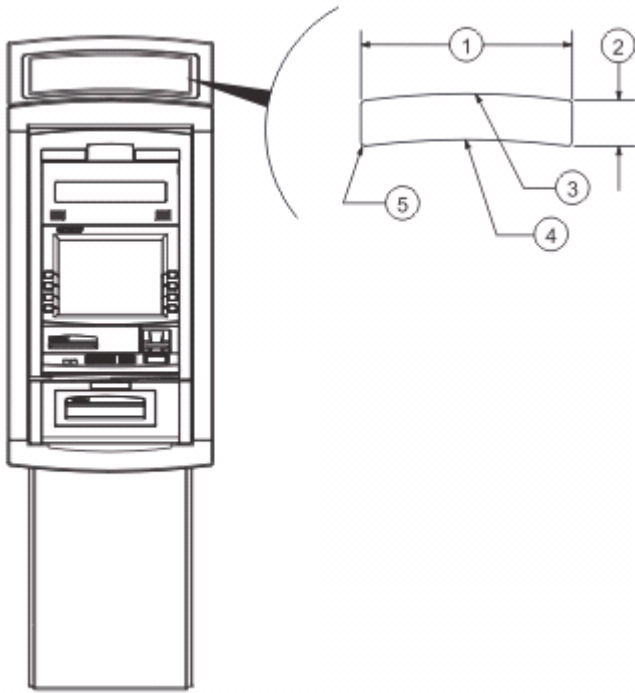


1 54 мм

2 86 мм

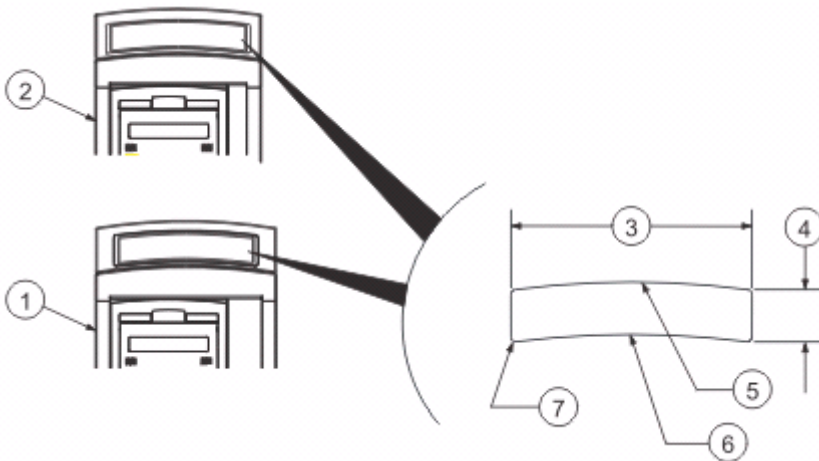
3 3 мм - радиус закругления угла (с четырех сторон)

Вид А Места расположения логотипов для ввода карт



- 1 455 мм
- 2 97 мм
- 3 2225 мм - радиус дуги
- 4 2288 мм - радиус дуги
- 5 6 мм - радиус закругления угла (с четырех сторон)

Вид В Размеры логотипа рекламной панели - стандартное исполнение



- 1 Исполнение для замены банкомата Questar 3410
- 2 Исполнение для замены банкомата 1071
- 3 537 мм
- 4 97 мм
- 5 2225 мм - радиус дуги
- 6 2288 мм - радиус дуги
- 7 6 мм - радиус закругления угла (с четырех сторон)

Вид С Размеры логотипа рекламной панели - исполнения для замены банкоматов 1071 и Questar 3410

